

BATH MIXING PROGRAM
PROGRAMME DU MITIGEUR POUR LA SALLE DE BAIN
PROGRAMA MEZCLADORES BAÑO

INCISO

Art. 58204 Art. 58224

Art. 58206 Art. 58226

Art. 58208 Art. 58228

Art. 58210 Art. 58230



Gessi SpA - Parco Gessi

13037 Serravalle Sesia (Vercelli) - Italy

Phone +39 0163 454111 - Facsimile +39 0163 459273

www.gessi.com - gessi@gessi.it

CAUTION - WARNING

- 1 - **WARNING!!** PLEASE TAKE NOTICE THAT the suggested maximum pressure and/or temperature **MUST NEVER BE EXCEEDED**, as it may damage and/or cause ruptures and/or leakages and/or even break the product, and present a potential hazard and danger to safety, health and/or property. Following are the technical data with respect to the installation of Gessi plumbing products.
 - ▶ Working pressure should not be lower than 0,5 bar (7,25 psi) and not be higher than 5 bar (72 Psi). In case of higher working pressure use a pressure reducer valve.
 - ▶ Maximum test installation pressure: 8 bar (116 psi).
 - ▶ Avoid major pressure differences between hot and cold water supply. Differences in pressure, water with high mineral content, and soapy substances can corrode the internal and external parts of the hoses and slowly weaken the materials thereby causing leakage.
 - ▶ Maximum working temperature for Gessi products is 70°C (158 °F).
- 2 - **WARNING!!** PLEASE TAKE NOTICE THAT the product should never be used as a tool, hammer or for any purposes other than the one it has been designed for.
- 3 - **WARNING!!** PLEASE TAKE NOTICE THAT the product should always be installed and tested by a professional plumber.
- 4 - **WARNING!!** For product installation, please refer to the LOCAL PLUMBING CODE.
- 5 - **WARNING!!** PLEASE TAKE NOTICE THAT electric cables should never be attached to the product as they may present a health and safety hazard.
- 6 - **WARNING!!** PLEASE TAKE NOTICE THAT heavy objects should never be placed on or dropped on the product as they may damage the same and cause splinters, which may present a health and safety hazard.
- 7 - **WARNING!!** PLEASE TAKE NOTICE THAT the instructions manual should carefully read before installation and the installation procedure provided therein must be properly followed and complied with.
- 8 - **WARNING!!** PLEASE TAKE NOTICE THAT during installation the use of excessive force should be avoided in order to prevent damage to the product and/or its components and pieces. **NEVER** force a component or piece into another. **NEVER** force screws or over tighten screws.
- 9 - **WARNING!!** No one uses aluminum **FITTINGS** for water connections.

ATTENTION - AVERTISSEMENT

- 1 - **ATTENTION!!** NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE la pression et/ou la température maximum suggérée NE DOIT JAMAIS ETRE DEPASSEE, car elle pourrait abîmer et/ou provoquer des ruptures et/ou des fuites et/ou des pannes du produit et, donc, représenter un risque et danger potentiel pour la sécurité, la santé et/ou les choses. Ci-dessous nous indiquons les données techniques concernant l'installation des produits sanitaires Gessi.
 - ▶ La pression de service ne doit pas être inférieure à 0,5 bar (7,25 psi) et supérieure à 5 bar (72 Psi). En cas de pressions de service plus hautes utiliser une soupape de réduction de la pression.
 - ▶ Pression maximum d'essai à l'installation: 8 bar (116 psi).
 - ▶ Eviter des différences de pression importantes entre l'alimentation de l'eau chaude et celle de l'eau froide. Les différences de pression, l'eau avec une haute teneur minérale et les substances savonnées peuvent corroder les parties internes et externes des flexibles et, lentement, affaiblir les matières en provoquant des fuites.
 - ▶ La température maximum de service pour les produits Gessi est 70°C (158 °F).
- 2 - **ATTENTION!!** NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE le produit ne doit jamais être utilisé comme outil, marteau ou pour tout autre but, autre que celui pour lequel il a été conçu.
- 3 - **ATTENTION!!** NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE le produit doit être toujours installé et testé par un plombier professionnel.
- 4 - **ATTENTION!!** Pour l'installation du produit, référez-vous au LOCAL PLUMBING CODE, s.v.p.
- 5 - **ATTENTION!!** NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE les câbles électriques ne doivent jamais être reliés au produit car ils pourraient représenter un danger pour la sécurité et la santé.
- 6 - **ATTENTION!!** NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE les objets lourds ne doivent jamais être posés ou fait tomber sur le produit, car il peuvent provoquer la projection d'éclats et représenter un danger pour la sécurité et la santé.
- 7 - **ATTENTION!!** NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE le manuel d'instructions doit être lu attentivement avant l'installation et que les procédures d'installation prévues ici doivent être adéquatement suivies et respectées.
- 8 - **ATTENTION!!** NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE, pendant l'installation, il faut éviter l'emploi d'une force excessive de sorte à éviter des dommages au produit et/ou à ses composants et pièces. NE JAMAIS forcer un composant ou une pièce à l'intérieur d'une autre. NE JAMAIS forcer les vis et ne pas les serrer excessivement.
- 9 - **ATTENTION!!** Ne pas utiliser raccords de aluminium pour les connexions de l'eau.

CUIDADO - ADVERTENCIA

- 1 - ***¡CUIDADO!!*** LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE NUNCA la presión y/o la temperatura máxima aconsejada NO TIENE QUE SER SUPERADA, ya que podría dañar y/o causar rupturas y/o pérdidas y/o averías del producto y, por lo tanto, representar un riesgo y un peligro potencial para la seguridad, la salud y/o la propiedad. A continuación Les proporcionamos los datos técnicos relativos a la instalación de los productos de grifería Gessi.
 - ▶ La presión de ejercicio no tiene que ser inferior a 0,5 bar (7,25 psi) y superior a 5 bar (72 Psi). En caso de presiones de ejercicio mayores, utilicen una válvula de reducción de la presión.
 - ▶ Presión máxima de ensayo durante la instalación: 8 bar (116 psi).
 - ▶ Eviten grandes diferencias de presión entre la alimentación del agua fría y aquella del agua caliente. Las diferencias de presión, el agua con un alto contenido mineral y las sustancias jabonosas pueden corroer las partes interiores y exteriores de los flexos y, lentamente, e, lentamente, debilitar los materiales causando pérdidas.
 - ▶ La temperatura máxima de ejercicio para los productos Gessi es 70°C (158 °F).

- 2 - ***¡CUIDADO!!*** LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE nunca el producto no tiene que ser utilizado como en lugar de herramienta, martillos o para finalidades diferentes de aquellas para las cuales ha sido diseñado.

- 3 - ***¡CUIDADO!!*** LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE el producto tiene que ser instalado y ensayado siempre por un fontanero profesional.

- 4 - ***¡CUIDADO!!*** Para la instalación del producto Les rogamos que contacten con el LOCAL PLUMBING CODE.

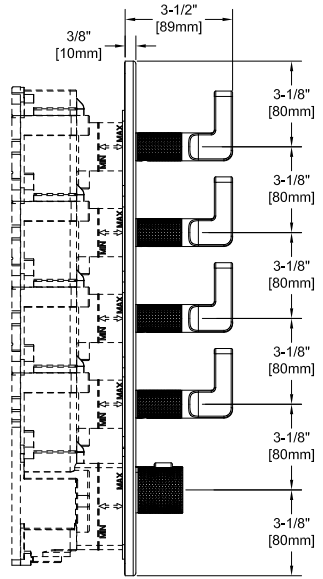
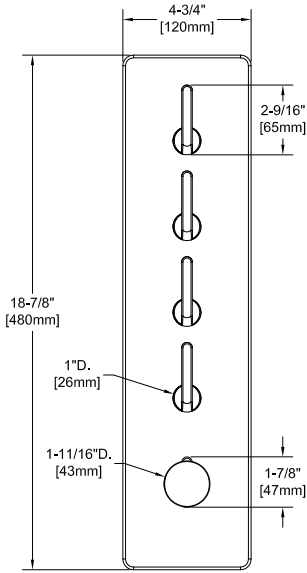
- 5 - ***¡CUIDADO!!*** LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE nunca los cables eléctricos no tiene que ser conectado al producto ya que podrían representar un peligro para la seguridad y la salud.

- 6 - ***¡CUIDADO!!*** LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE nunca objetos pesados no tienen que ser apoyados o dejados caer sobre el producto ya que podrían causar la proyección de astillas y representar un peligro para la seguridad y la salud.

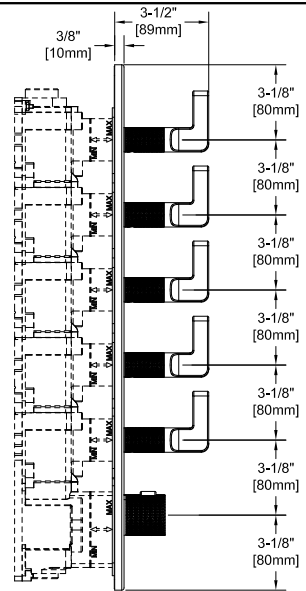
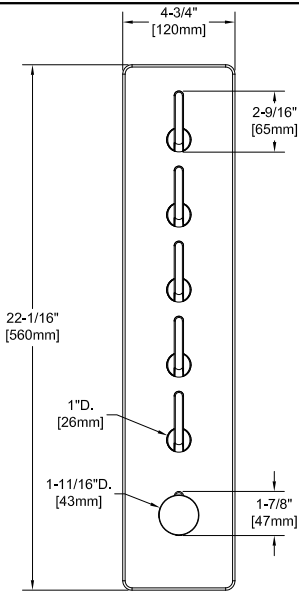
- 7 - ***¡CUIDADO!!*** LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE el manual de instrucción tiene que ser leído con cuidado antes de la instalación y que hay que cumplir adecuadamente con los procedimientos de instalación proporcionados.

- 8 - ***¡CUIDADO!!*** LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE, durante la instalación, hay que evitar el uso de una fuerza excesiva de manera que se puedan evitar daños del producto y/o componentes y piezas. NO fuercen NUNCA un componente o una pieza, la una dentro de la otra. NO fuercen NUNCA los tornillos y no los cierren excesivamente.

- 9 - ***¡CUIDADO!!*** No utilicen ACCESORIOS de aluminio para las conexiones del agua.

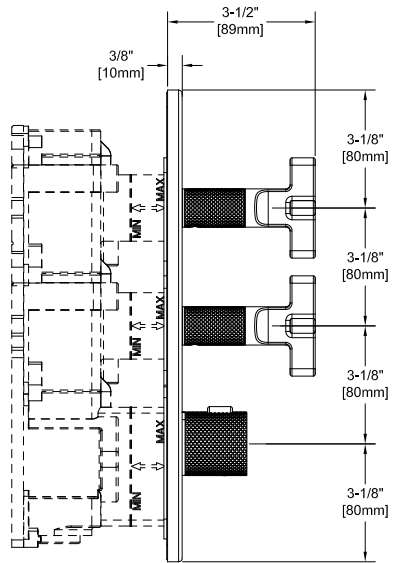
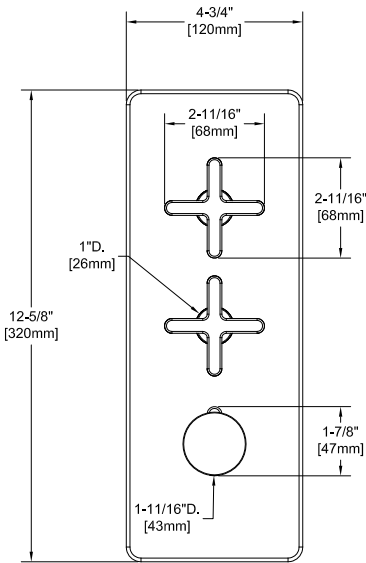


Art. 58208

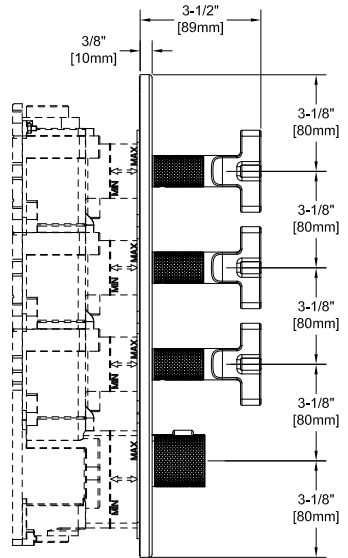
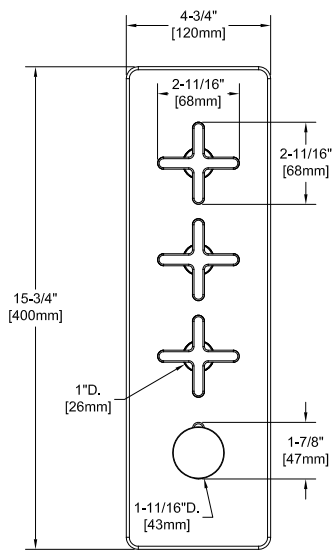


Art. 58210

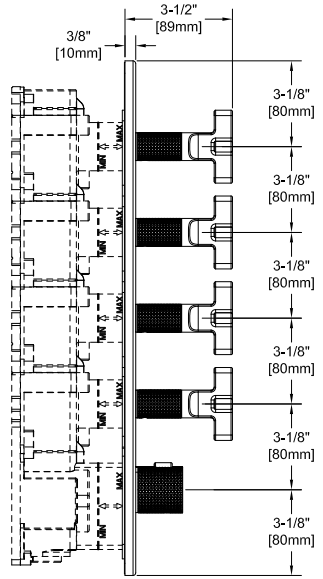
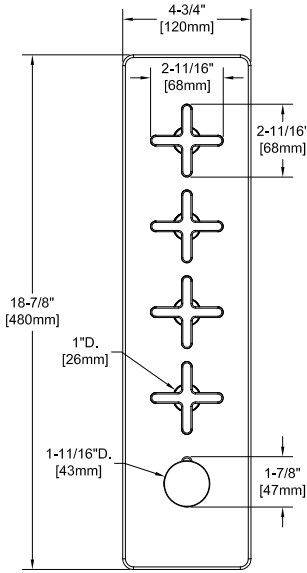
PRE-INSTALLATION INFORMATION - PRÉALABLES - PRELIMINARES



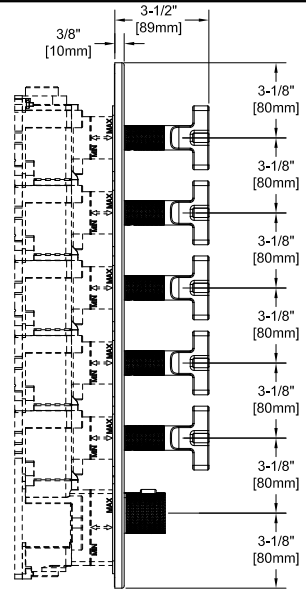
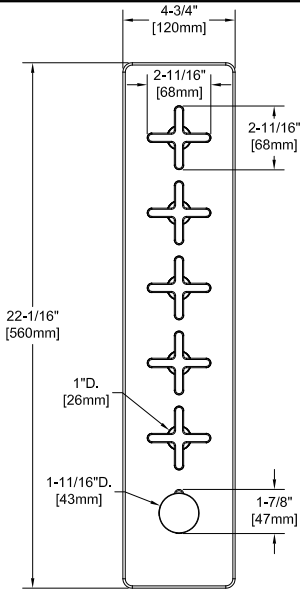
Art. 58224



Art. 58226



Art. 58228



Art. 58230

PRE-INSTALLATION INFORMATION - PRÉALABLES - PRELIMINARES

Technical data of the mixer:

- Minimum working pressure 7,25 psi [0,5 bar]
- Maximum working pressure 72 psi [5 bar]
- Recommended working pressure 43,5 psi [3 bar] (in case of water pressure higher than 72 psi [5 bar] it is recommended to install pressure reducers)
- Maximum test installation pressure 116 psi [8 bar]
- Avoid major pressure differences between hot and cold water supply. Differences in pressure, water with high mineral content, and soapy substances can corrode the internal and external parts of the hoses and slowly weaken the materials thereby causing leakage
- Safety lock at 100°F [38°C]
- Safety lock for max temperature at 120°F [49°C]
- Mixer's minimum infeed operating temperature 37°F [3°C] - recommended 59°F [15°C] - COLD
- Mixer's maximum infeed operating temperature 176°F [80°C] - recommended 149°F [65°C] - HOT
- Recommended thermal differential 122°F [50°C]
- Safety system with flow stop in case of lack of one of the two waters

Operation:

- Either with gas or electric accumulation boilers
- Centralised systems
- Wall boilers
- Filters in stainless steel for the treatment of impurities

Warning: *contact the plumber for the choice of the best water heating device.*

Données techniques du mitigeur:

- Pression minimum d'exercice 7,25 psi [0,5 bar]
- Pression maximum d'exercice 72 psi [5 bar]
- Pression d'exercice conseillée 43,5 psi [3 bar] (en cas de pression de l'eau supérieure aux 72 psi [5 bar] nous conseillons l'installation de réducteurs de pression)
- Pression maximum d'essai à l'installation 116 psi [8 bar]
- Eviter des différences de pression importantes entre l'alimentation de l'eau chaude et celle de l'eau froide. Les différences de pression, l'eau avec une haute teneur minérale et les substances savonnées peuvent corroder les parties internes et externes des flexibles et, lentement, affaiblir les matières en provoquant des fuites
- Bloc de sécurité à 100°F [38°C]
- Blocage de sécurité pour température max à 120°F [49°C]
- Température minimum d'exercice en entrée dans le mitigeur 37°F [3°C] - conseillée 59°F [15°C] - FROIDE
- Température maximum d'exercice en entrée dans le mitigeur 176°F [80°C] - conseillée 149°F [65°C] - CHAUDE
- Différentiel thermique conseillé 122°F [50°C]
- Système de sécurité avec le bloc de la distribution en cas de manque d'une des deux eaux

Fonctionnement:

- Soit avec des chauffe-eaux à gaz, électriques à accumulation
- Installations centrales
- Chaudières au mur
- Filtres en acier inox pour le traitement des impuretés

Attention: *consulter le plombier pour le choix du dispositif de réchauffement de l'eau le plus approprié.*

Datos técnicos mezclador:

- Presión mínima de ejercicio 7,25 psi [0,5 bar]
- Presión máxima de ejercicio 72 psi [5 bar]
- Presión de ejercicio aconsejada 43,5 psi [3 bar] (en caso de presión del agua superior a los 72 psi [5 bar], les aconsejamos instalar unos reductores de presión)

PRE-INSTALLATION INFORMATION - PRÉALABLES - PRELIMINARES

- Presión máxima de ensayo durante la instalación 116 psi [8 bar]
- Eviten grandes diferencias de presión entre la alimentación del agua fría y aquella del agua caliente. Las diferencias de presión, el agua con un alto contenido mineral y las sustancias jabonosas pueden corroer las partes interiores y exteriores de los flexos y, lentamente, e, lentamente, debilitar los materiales causando pérdidas
- Bloqueo de seguridad a 100°F [38°C]
- Bloque de seguridad para temperatura máxima de 120°F [49°C]
- Temperatura mínima de ejercicio en entrada del mezclador 37°F [3°C] - recomendada 59°F [15°C] - FRÍA
- Temperatura máxima de ejercicio en entrada del mezclador 176°F [80°C] - recomendada 149°F [65°C] - CALIENTE
- Diferencial térmico recomendado 122°F [50°C]
- Sistema de seguridad con bloqueo de seguridad en caso de falta de una de las dos aguas

Funcionamiento:

- Con calderas tanto de gas como eléctricas por acumulación
- Instalaciones centralizadas
- Calderas murales
- Filtros de acero inoxidable para el tratamiento de las impurezas

Cuidado: *consúltense con Su fontanero para elegir el dispositivo de calefacción del agua más adecuado.*

PRE-INSTALLATION INFORMATION - PRÉALABLES - PRELIMINARES

Art. 58204-58224

Pressure [bar]	Outlet [l/min]				
	1	1+2			
0.5	17.5	19			
1	22.5	24			
2	30	32.5			
3	36.5	39.5			
4	42	45			
5	46.5	49.5			

Art. 58206-58226

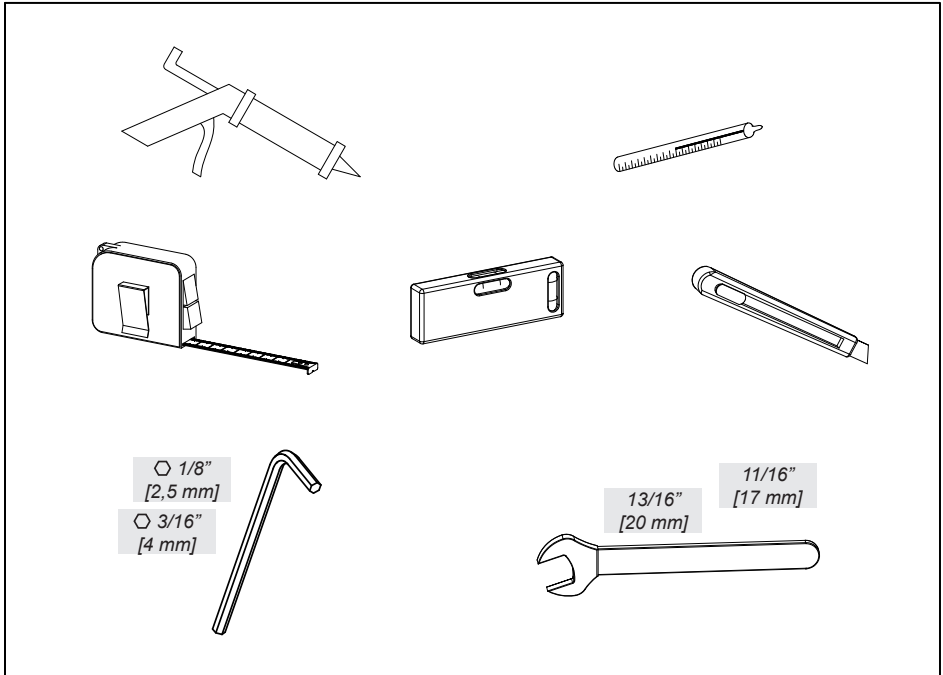
Pressure [bar]	Outlet [l/min]				
	1	1+2	1+2+3		
0.5	17.5	19	19.5		
1	22.5	24	25.5		
2	30	32.5	34.5		
3	36.5	39.5	42		
4	42	45	47.5		
5	46.5	49.5	51		

Art. 58208-58228

Pressure [bar]	Outlet [l/min]				
	1	1+2	1+2+3	1+2+3+4	
0.5	17.5	19	19.5	19	
1	22.5	24	25.5	25.5	
2	30	32.5	34.5	33.5	
3	36.5	39.5	42	41.5	
4	42	45	47.5	47.5	
5	46.5	49.5	51	51.5	

Art. 58210-58230

Pressure [bar]	Outlet [l/min]				
	1	1+2	1+2+3	1+2+3+4	1+2+3+4+5
0.5	17.5	19	19.5	19	19
1	22.5	24	25.5	25.5	25.5
2	30	32.5	34.5	33.5	35.5
3	36.5	39.5	42	41.5	41.5
4	42	45	47.5	47.5	47
5	46.5	49.5	51	51.5	51.5



Before installation and setting to work

Attention! The feeding pipes have to be rinsed thoroughly before the installation of the product, so that no shavings, welding or hemp residual or other dirt can be found in the pipes. Foreign bodies can enter the product through the rinsed pipes or the general water plant and could damage the washers/ring washers. So filters should be installed also on the general system. The warranty does not cover the claim on this product resulting from filters not being installed in the main water system. See the "MANUFACTURER'S LIMITED WARRANTY".

Avant l'installation et la mise en fonction.

Attention! Les tubes d'alimentation doivent être rincés avec soin avant l'installation du produit, de façon qu'il ne reste pas de riblons, de restes de soudure ou de chanvre, ou d'autres saletés à l'intérieur des tubes. A travers les tuyauteries qui ne sont pas bien rincées ou à travers l'installation hydrique générale, des corps étrangers peuvent entrer dans le produit et abîmer les joints/les joints à anneau. On recommande ainsi d'installer des filtres également sur le système général. La garantie ne couvre pas les mauvais fonctionnements de ce produit dans le cas où les filtres ne soient pas installés au réseau hydraulique central.

Voir "LIMITATION DE GARANTIE".

Antes de la instalación y la puesta en función

¡Cuidado! Los tubos de alimentación tienen que ser enjuagados a fondo antes de la instalación del producto de manera que no queden virutas, residuos de soldadura o cáñamo u otras impurezas en los tubos. A través de tubería no bien enjuagada o de la red hídrica en general, en el producto pueden entrar cuerpos extraños capaces de dañar los empaques/anillos de cierre. Les recomendamos por lo tanto que instalen los filtros en la planta general también. La garantía no cubre reclamaciones sobre este producto que procedan de los filtros, el cual no se instalaron en el sistema hídrico principal.

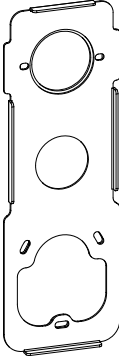
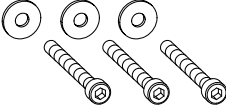
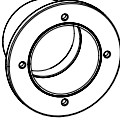
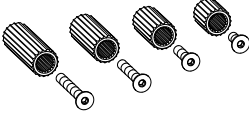
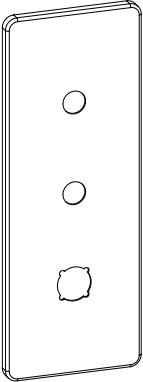
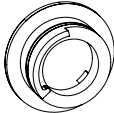
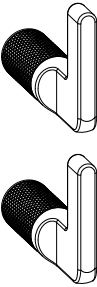

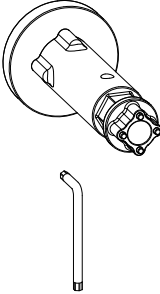
Mirar los "LÍMITES DE GARANTIA DEL PRODUCTOR".



WARNING: *the representation of the installation of the thermostatic mixer is based only on item with 2 outlets since it is the same for all previously mentioned products.*

ATTENTION: *la représentation de l'installation du mitigeur thermostatique se base seulement sur l'article à 2 sorties étant la même pour tous les produits énumérés auparavant.*

CUIDADO: *la representación de la instalación del mezclador termostático se basa en la referencia de 2 salidas, con ser ésta la misma para todos los productos anteriormente mencionados.*

<p>A</p> 	<p>B</p> 	<p>C</p> 
<p>D</p> 	<p>E</p> 	<p>F</p> 
<p>G</p> 	<p>H</p> 	<p>L</p> 

PRE-INSTALLATION INFORMATION - PRÉALABLES - PRELIMINARES

Package content:

- A - Fastening plate
- B - Plate fastening screws
- C - Bush for plate fastening
- D - Extension set
- E - Finish plate
- F - Temperature adjustment stop
- G - Control handle
- H - Handle for temperature adjustment
- L - Installation wrenches

Contenu de l'emballage:

- A - Plaque de fixation
- B - Vis de fixation plaque
- C - Douille pour fixation plaque
- D - Jeu rallonge
- E - Plaque en finition
- F - Arrêts de réglage de la température
- G - Poignée de commande
- H - Poignée réglage température
- L - Clés pour l'installation

Contenido de la caja:

- A - Placa de fijación
- B - Tornillos de fijación plancha
- C - Buje para fijación placa
- D - Juego extensión
- E - Placa de acabado
- F - Retén de regulación de la temperatura
- G - Maneta de mando
- H - Maneta para la regulación de la temperatura
- L - Llaves de instalación

Fig. 1

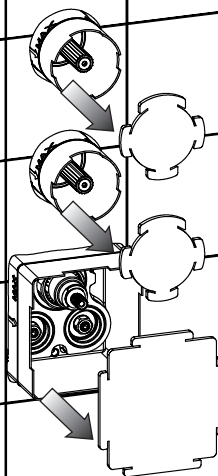


Fig. 2

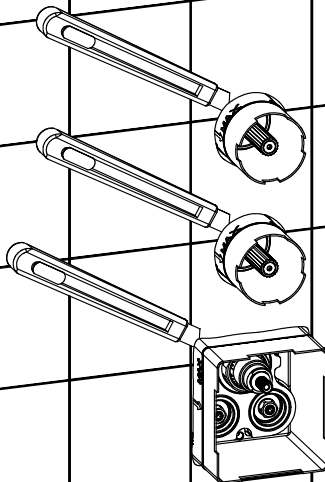
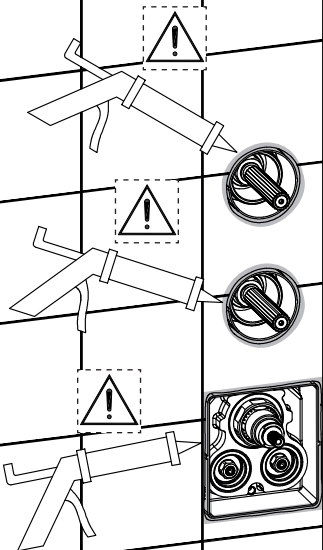


Fig. 3



INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN

INSTALLATION

Fig. 1 - Remove plastic protections from built-in body.

Fig. 2 - Cut flush with the finished wall the built-in body protections.

Fig. 3 - Seal with silicone (free from acetic acid) the junction point between wall and plastic protections.

INSTALLATION

Fig. 1 - Enlever les protections en plastique du corps encastrément.

Fig. 2 - Couper au ras du mur fini les protections du corps encastrément.

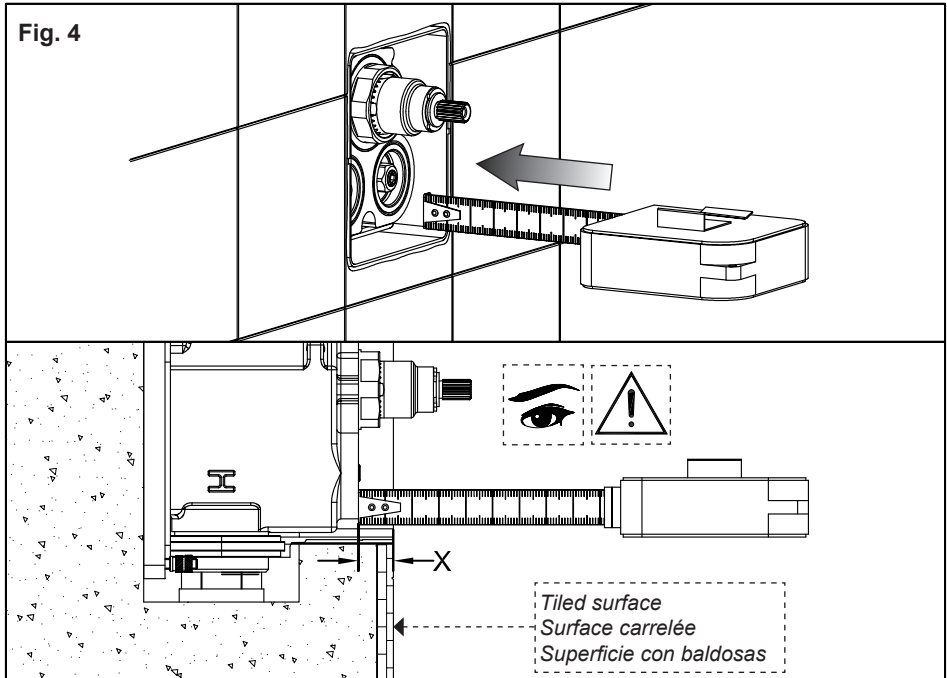
Fig. 3 - Sceller avec du silicone (exempt d'acide acétique) le point de jonction entre la paroi et les protections en plastique.

INSTALACIÓN

Fig. 1 - Quitar las protecciones de plástico del cuerpo por empotrar.

Fig. 2 - Recorten al hilo de la pared las protecciones del cuerpo por empotrar.

Fig. 3 - Sellar con silicona (sin ácido acético) el punto de conjunción entre la pared y las protecciones de plástico.



INSTALLATION (continues...)

Fig. 4 - With a tape measure the distance between the cartridge containment surface and the wall tiled surface.

According to measured size read the following table to find the components of the "extension kit" to install on the temperature adjustment control.

INSTALLATION (continue...)

Fig. 4 - A l'aide d'un mètre trouver la distance entre la surface de l'enceinte cartouche et la surface carrelée du mur.

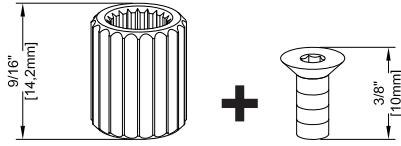
Selon la mesure trouvée consulter le tableau suivant pour identifier les composants du "jeu rallonge" à installer sur la commande de réglage de la température.

INSTALACIÓN (continúa...)

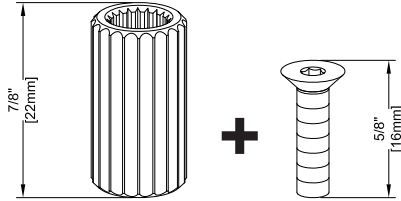
Fig. 4 - Con el auxilio de un metro con un metro detecten la distancia entre el plano de contención del cartucho y la superficie de la pared con baldosas.

Según la medida detectada, consulten la tabla a continuación para individualar los componente del "juego alargadera" para instalar sobre el mando de regulación de la temperatura.

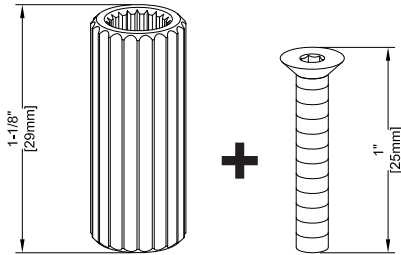
0" to 1/8"
[0mm ÷ 3mm]



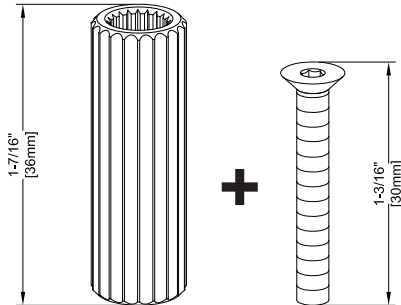
1/8" to 3/8"
[3mm ÷ 10mm]



3/8" to 11/16"
[10mm ÷ 17mm]



11/16" to 1"
[17mm ÷ 25mm]



INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN

Extension Kit

According to the built-in depth measured identify the components of the extension kit to install on the temperature adjustment control (all components described below are supplied in the package):

- from 0" to 1/8"[3mm]: use the 9/16"[14,2mm] extension and the 3/8"[10mm] screw;
- from 1/8"[3mm] to 3/8"[10mm]: use the 7/8"[22mm] extension and the 5/8"[16mm] screw;
- from 3/8"[10mm] to 11/16"[17mm]: use the 1-1/8"[29mm] extension and the 1"[25mm] screw;
- from 11/16"[17mm] to 1"[25mm]: use the 1-7/16"[36mm] extension and the 1-3/16"[30mm] screw.
- from 1"[25mm] to 1-15/16"[50mm]: it's necessary to buy the extension Kit!
- from 1-15/16"[50mm] to 2-15/16"[75mm]: it's necessary to buy the extension Kit!

Jeu rallonge

Selon la profondeur d'encastrement observée identifier les composants du jeu rallonge à installer sur la commande de réglage de la température (tous les composants décrits ci-dessous sont fournis à l'intérieur de l'emballage):

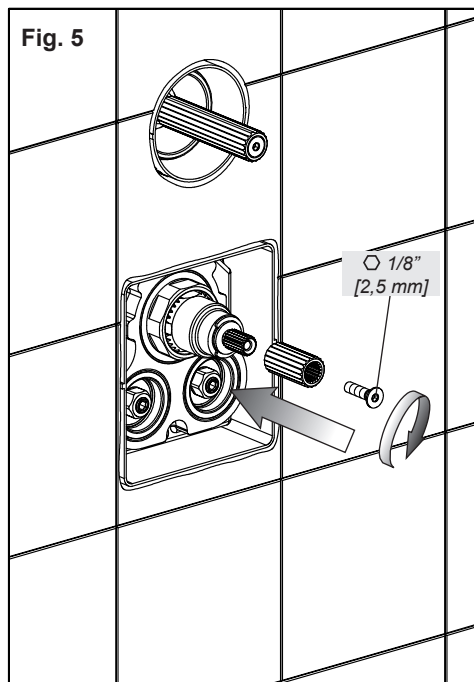
- de 0mm à 1/8"[3mm]: utiliser la rallonge de 9/16"[14,2mm] et la vis de 3/8"[10mm];
- de 1/8"[3mm] à 3/8"[10mm]: utiliser la rallonge de 7/8"[22mm] et la vis de 5/8"[16mm];
- de 3/8"[10mm] à 11/16"[17mm]: utiliser la rallonge de 1-1/8"[29mm] et la vis de 1"[25mm];
- de 11/16"[17mm] à 1"[25mm]: utiliser la rallonge de 1-7/16"[36mm] et la vis de 1-3/16"[30mm].
- de 1"[25mm] à 1-15/16"[50mm]: il est nécessaire acheter le Kit de rallonge!
- de 1-15/16"[50mm] à 2-15/16"[75mm]: il est nécessaire acheter le Kit de rallonge!

Juego alargadera

Según la profundidad por empotrar detectada, individúen los componentes del juego alargadera para instalar sobre el mando de regulación de la temperatura (todos los componentes descritos a continuación están incluidos en la caja en el momento del suministro):

- de 0mm a 1/8"[3mm]: utilicen la alargadera de 9/16"[14,2mm] y el tornillo de 3/8"[10mm];
- de 1/8"[3mm] a 3/8"[10mm]: utilicen la alargadera de 7/8"[22mm] y el tornillo de 5/8"[16mm];
- de 3/8"[10mm] a 11/16"[17mm]: utilicen la alargadera de 1-1/8"[29mm] y el tornillo de 1"[25mm];
- de 11/16"[17mm] a 1"[25mm]: utilicen la alargadera de 1-7/16"[36mm] y el tornillo de 1-3/16"[30mm].
- de 1"[25mm] a 1-15/16"[50mm]: ¡es necesario pedir el juego alargadera!
- de 1-15/16"[50mm] a 2-15/16"[75mm]: ¡es necesario pedir el juego alargadera!

Fig. 5



INSTALLATION (continues...)

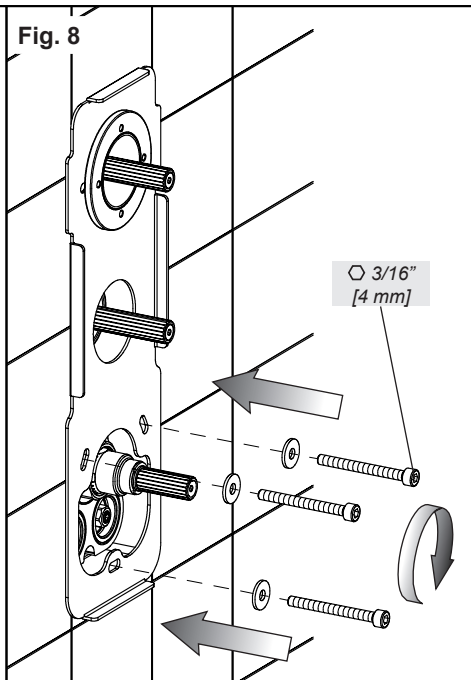
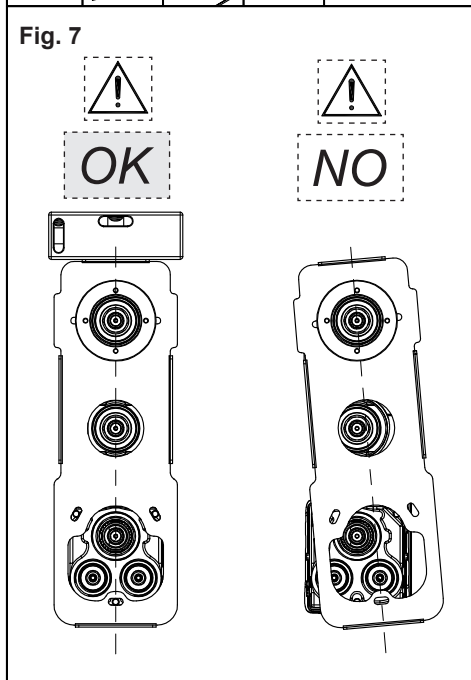
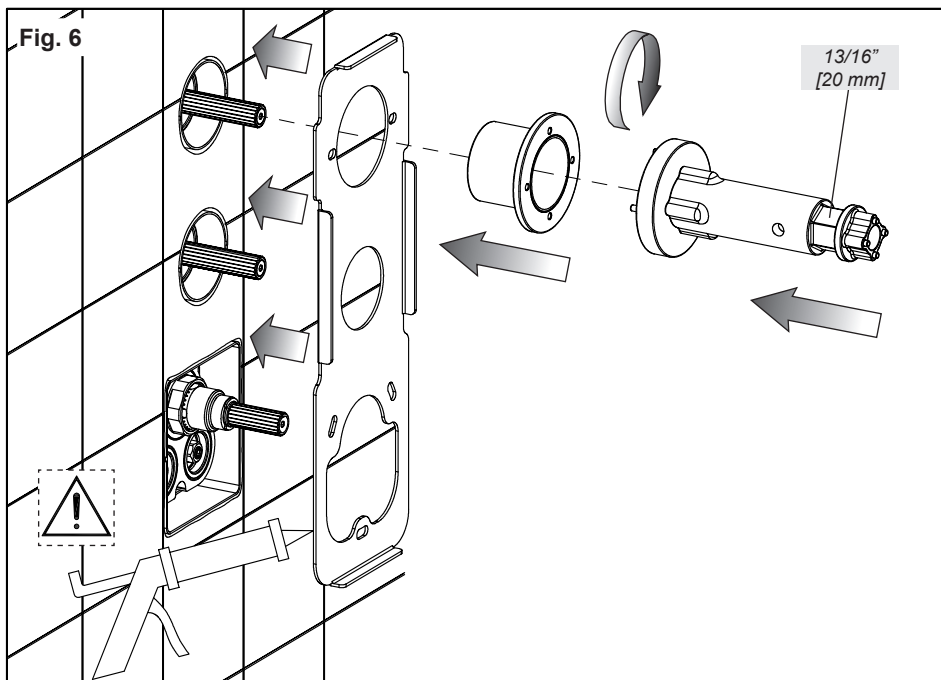
Fig. 5 - Position the extension on the control for temperature adjustment and lock the position with the specific screw.

INSTALLATION (continue...)

Fig. 5 - Positionner la rallonge sur la commande pour le réglage de la température et en bloquer la position avec la vis spécifique fournie.

INSTALACIÓN (continúa...)

Fig. 5 - Posicionen la alargadera sobre el mando para la regulación de la temperatura y bloqueen la posición con el auxilio del correspondiente tornillo incluido en el suministro.



INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN

INSTALLATION (continues...)

Fig. 6 - Fasten the fastening plate to built-in body with the bush supplied. To tighten the bush use the installation wrench supplied.

Sealing with silicone (free from acetic acid) the junction point between tiled wall and plate recommended.

Fig. 7-8 - Check the perfect alignment of the plate, then fasten it definitively with fastening screws.

INSTALLATION (continue...)

Fig. 6 - Fixer la plaque de fixation au corps encastrément avec la douille fournie. Pour visser la douille il suffit d'utiliser la clé d'installation fournie.

On conseille de sceller avec du silicone (exempt d'acide acétique) le point de jonction entre le mur carrelé et la plaque.

Fig. 7-8 - Vérifier l'alignement parfait de la plaque, ensuite la fixer définitivement avec les vis de fixation.

INSTALACIÓN (continúa...)

Fig. 6 - Aseguren la placa de fijación en el cuerpo por empotrar con el auxilio del buje, incluido en el suministro. Para atornillar el buje es necesario utilizar la llave de instalación incluida en el suministro.

Les aconsejamos que utilicen silicona (sin ácido acético) para sellar el punto de conjunción entre la pared con baldosas y la placa.

Fig. 7-8 - Verifiquen la perfecta alineación de la placa y asegúrenla con el auxilio de los tornillos de fijación.

Fig. 9

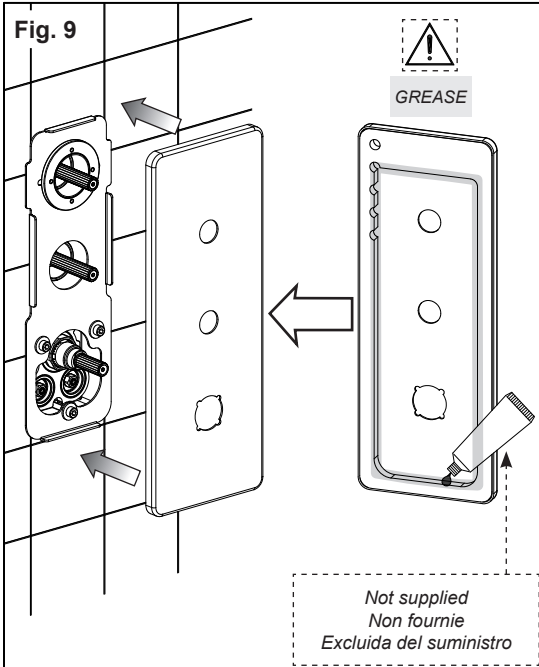


Fig. 10

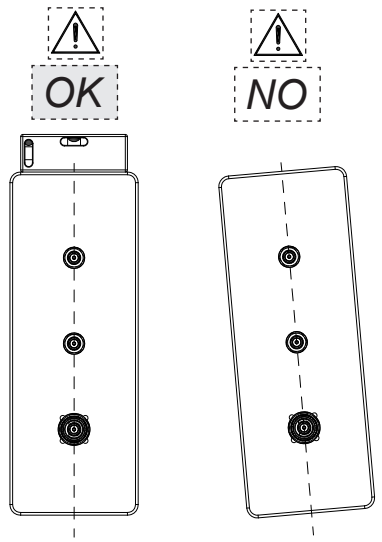
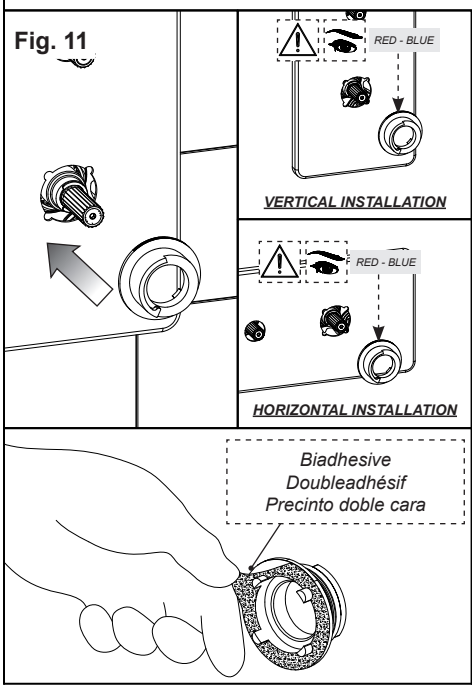


Fig. 11



INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN

INSTALLATION (continues...)

Fig. 9-10 - Install finish plate, letting the sponge gasket stick as much as possible to the wall. Check the positioning with a spirit level.

Fig. 11 - Position the temperature adjustment stop on the finish plate inserting correctly the centering pins and keeping the silk-screen print turned upwards.

INSTALLATION (continue...)

Fig. 9-10 - Installer la plaque en finition, faisant adhérer autant que possible la gaine en éponge contre le mur. Vérifier le positionnement avec un niveau à bulle d'air.

Fig. 11 - Positionner l'arrêt de réglage de la température sur la plaque de finition insérant correctement les pivots de centrage et maintenant la sérigraphie vers le haut.

INSTALACIÓN (continúa...)

Fig. 9-10 - Instalen la placa de acabado para que la junta de esponja adhiera lo más posible en la pared. Verifiquen el posicionamiento con la ayuda de un nivel con burbuja de aire.

Fig. 11 - Posicionen el retén de regulación de la temperatura sobre la placa de acabado, introduciendo correctamente los pivotes de centrage y manteniendo la serigrafía dirigida hacia arriba.

Fig. 12

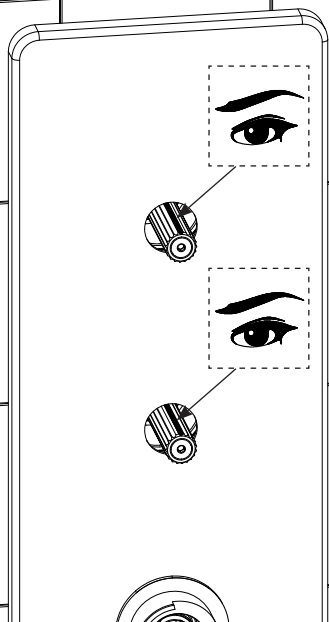


Fig. 13

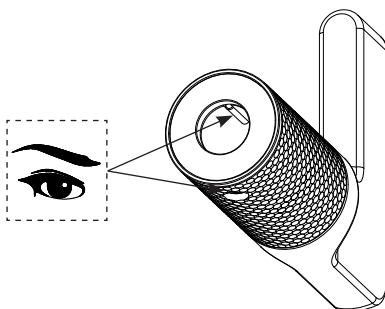
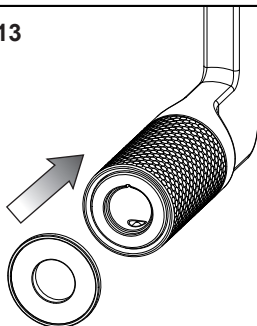


Fig. 14

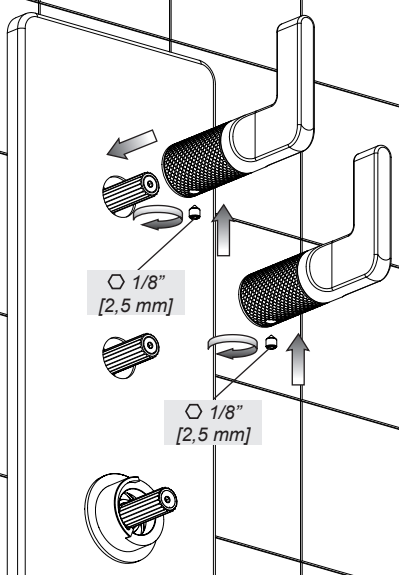
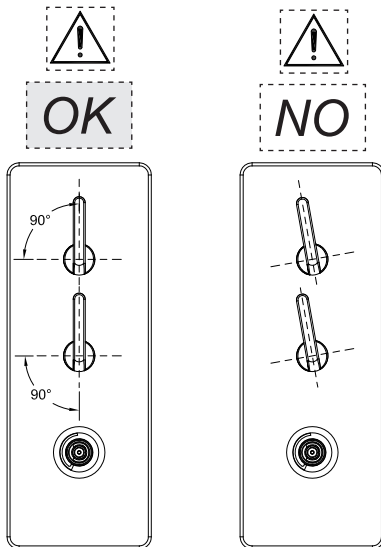


Fig. 15



INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN

INSTALLATION (continues...)

Fig. 12 - Position the supports for control handles so that the reference line is turned upwards.

Fig. 13 - Check that anti-friction bearing is positioned properly on handles.

IMPORTANT: for proper installation of the handles make sure that highlighted references are positioned correctly as in the figure and respectively the centering pin positioned in the top part and the hole for the fastening pin positioned in the bottom part.

Fig. 14-15 - Insert the control handles on the respective supports and after checking proper alignment, lock its position with the respective fastening pins. Then insert the finish plugs.

INSTALLATION (continue...)

Fig. 12 - Positionner les supports pour les poignées de commande de sorte que la ligne de référence est dirigée vers le haut.

Fig. 13 - Vérifier que le disque antifricción est positionné correctement sur la poignée.

IMPORTANT: pour l'installation correcte des poignées vérifier que les références mises en évidence se trouvent positionnées exactement selon la figure et respectivement le goujon de centrage positionné dans la partie haute et le trou pour le goujon de fixation positionné dans la partie basse.

Fig. 14-15 - Insérer les poignées de commande sur les supports respectifs et après avoir vérifié l'alignement correct, en bloquer la position avec les goujons de fixation respectifs. Insérer enfin les bouchons en finition.

INSTALACIÓN (continúa...)

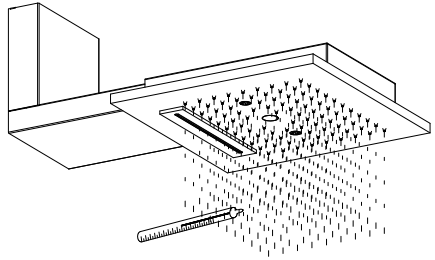
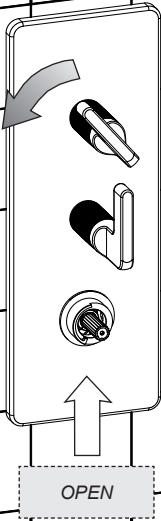
Fig. 12 - Posicionen los soportes para las manetas de mando de manera que la línea de referencia quede dirigida hacia arriba.

Fig. 13 - Verifiquen que el disco anti-fricción se encuentre posicionado correctamente sobre la maneta.

IMPORTANTE: para la correcta instalación de las manetas, asegúrense que las referencias evidenciadas se encuentren posicionadas exactamente como indicado en la figura y, respectivamente, el pivote de centrado posicionado en la parte alta y el agujero para la clavija de fijación posicionado en la parte baja.

Fig. 14-15 - Introduzcan las manetas de control en los correspondientes soportes y, tras haber verificado la alineación correcta, bloqueen la posición con la ayuda de las correspondientes clavijas de fijación. Finalmente coloquen los taponillos de acabado.

Fig. 16



~~100°F [38°C]~~

Fig. 17

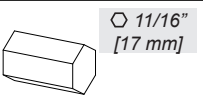
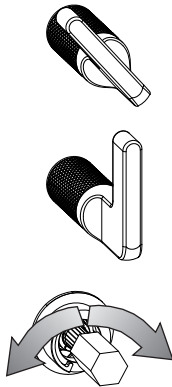
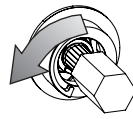


Fig. 18



+ |||||

100°F [38°C]

|||||

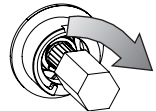
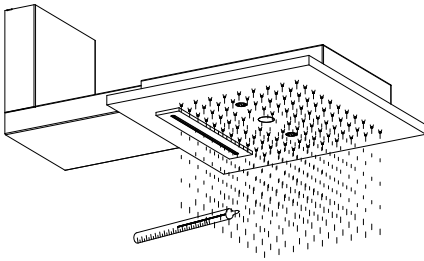


Fig. 19



100°F [38°C]



Fig. 20

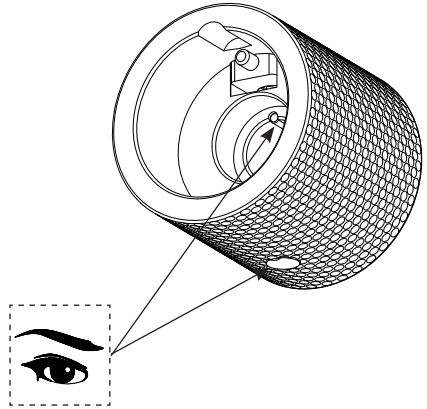


Fig. 21

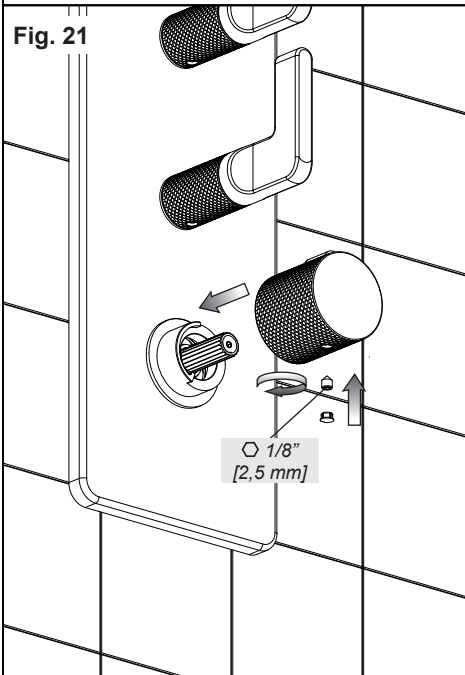
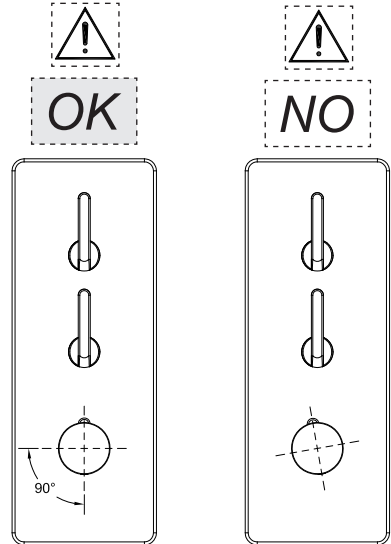


Fig. 22



INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN

Adjustment of the safety temperature lock

Fig. 16 - Open the supply water network and start the supply turning the handle that regulates the flow rate. Measure the temperature of output water with a simple thermometer.

We recommend setting the safety lock at a temperature of 100°F[38°C], so if the measured temperature is different than the recommended one follow the next instructions for adequate calibration.

Fig. 17-18 - Using the supplied wrench operate the control that sets water temperature until reaching the temperature of 100°F[38°C] at supply.

Turning the control counterclockwise the temperature will increase whereas turning it clockwise temperature will decrease.

Fig. 19-20-21-22 - Once water temperature is set at 100°F[38°C], install the control handle on its support. Check proper alignment and lock its position with the respective fastening pin. Then insert the finish plug.

IMPORTANT: for proper installation of the handle make sure that highlighted references are properly positioned as in the figure and respectively the centering pin positioned in the top part and the hole for the fastening pin positioned in the bottom part.

Réglage du bloc de sécurité de la température

Fig. 16 - Ouvrir le réseau hydraulique d'alimentation et ouvrir le débit en tournant la poignée qui règle le débit. Mesurer la température de l'eau débitée en sortie avec un simple thermomètre.

On conseille de régler le bloc de sécurité à une température de 100°F[38°C], ensuite si la température mesurée est différente de celle conseillée procéder ainsi pour le calibrage approprié.

Fig. 17-18 - Utilisant la clé fournie agir sur la commande qui règle la température de l'eau jusqu'à atteindre la température de 100°F[38°C] au débit.

Tournant la commande dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre on obtient une augmentation de la température tandis qu'en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre on obtient une diminution de la température.

Fig. 19-20-21-22 - Ayant réglé la température de l'eau à 100°F[38°C], installer la poignée de commande sur son support. Vérifier l'alignement correct et en bloquer la position avec le goujon de fixation respectif. Insérer enfin le bouchon en finition.

IMPORTANT: pour l'installation correcte de la poignée vérifier que les références mises en évidence se trouvent positionnées exactement selon la figure et respectivement le goujon de centrage positionné dans la partie haute et le trou pour le goujon de fixation positionné dans la partie basse.

Regulación del bloque de seguridad de la temperatura

Fig. 16 - Abran la red hídrica de alimentación y empiecen la erogación girando la maneta que regula el caudal. Detecten la temperatura del agua erogada a la salida con la ayuda de un simple termómetro.

Les aconsejamos que regulen el bloque de seguridad a una temperatura de 100°F[38°C]; consecuentemente si la temperatura detectada se aleja del valor de la temperatura aconsejada, calíbrénla, como indicado a continuación.

Fig. 17-18 - Utilizando la llave incluida en el suministro accionen el mando que regula la temperatura hasta obtener una temperatura de erogación de 100°F[38°C].

Girando el control en el sentido contrario a las agujas del reloj obtendrán un aumento de la temperatura, mientras que girándolo en el sentido de las agujas del reloj obtendrán una disminución de la temperatura.

Fig. 19-20-21-22 - Regulada la temperatura del agua en 100°F[38°C], instalen la maneta de control sobre el correspondiente soporte. Verifiquen su correcta alineación y bloqueen la posición con el auxilio de la correspondiente clavija de fijación. Finalmente coloquen el taponcillo de acabado.

IMPORTANTE: para la correcta instalación de la maneta, asegúrense que las referencias evidenciadas se encuentren posicionadas exactamente como indicado en la figura y, respectivamente, el pivote de centrage posicionado en la parte alta y el agujero para la clavija de fijación posicionado en la parte baja.



WARNING!

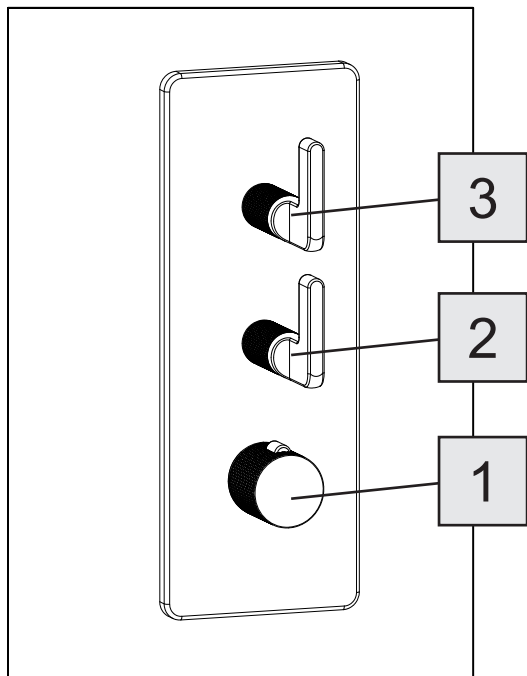
The installation of the built-in thermostatic mixer is over, before use read the section concerning the operation in the following pages.

ATTENTION!

L'installation du mitigeur thermostatique encastré est terminée, avant l'emploi voir la section relative au fonctionnement dans les pages suivantes.

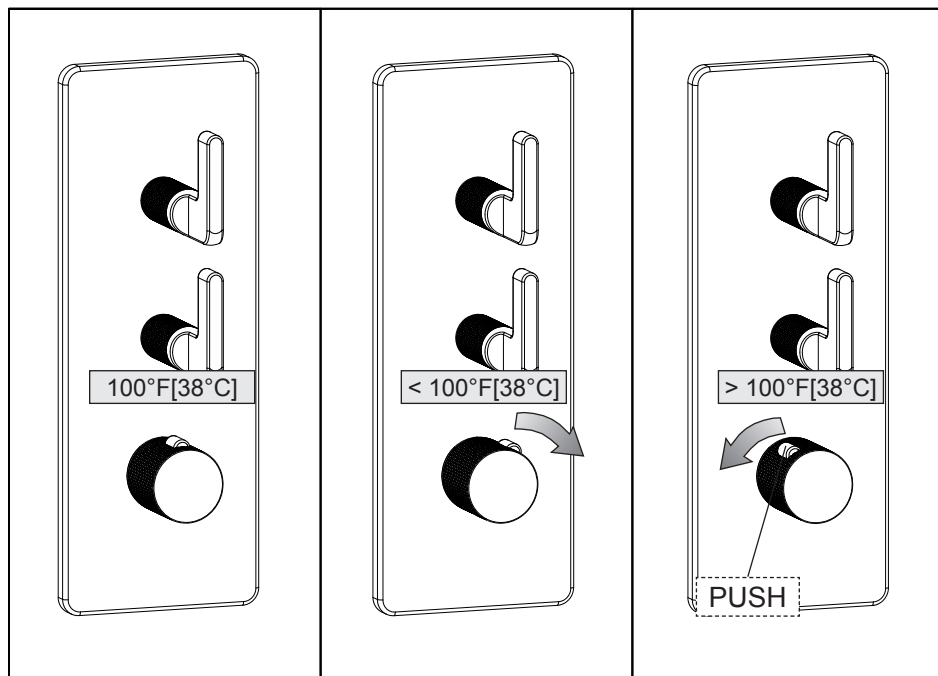
¡CUIDADO!

La instalación del mezclador termostático por empotrar se ha acabado; antes de su utilización consulten la sección relativa al funcionamiento proporcionada en las páginas a continuación.



1	Temperature adjustment control - Commande pour le réglage de la température - Mando para la regulación de la temperatura
2	Opening control outlet N°1 - Commande d'ouverture sortie N°1 - Mando de abertura salida N°1
3	Opening control outlet N°2 - Commande d'ouverture sortie N°2 - Mando de abertura salida N°2

1



Temperature adjustment control

When the handle for temperature adjustment is in idle position water is supplied at 100°F[38°C]. To lower temperature turn the handle to the right. To increase temperature over 100°F[38°C] turn the handle to the left pushing the safety button.

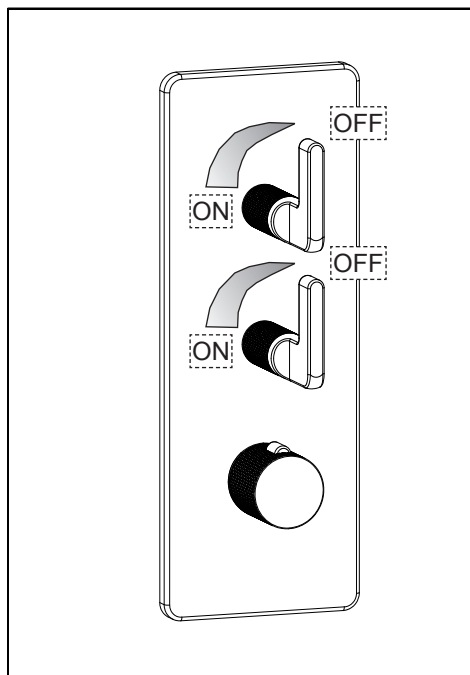
Commande pour le réglage de la température

Quand la poignée pour le réglage de la température est en position de repos l'eau est débitée à 100°F[38°C]. Pour diminuer la température tourner la poignée à droite. Pour augmenter la température outre les 100°F[38°C] tourner la poignée à gauche en appuyant sur le poussoir de sécurité.

Mando para la regulación de la temperatura

Cuando la maneta para la regulación de la temperatura se encuentra en posición de reposo la erogación del agua ocurre con temperatura de 100°F[38°C]. Para disminuir la temperatura giren la maneta hacia la derecha. Para aumentar la temperatura, más allá de los 100°F[38°C], giren la maneta hacia la izquierda, pulsando el botón de seguridad.

2-3

**Opening control**

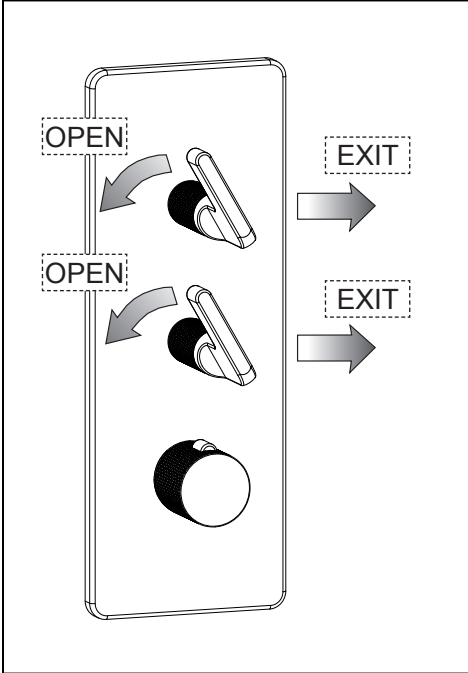
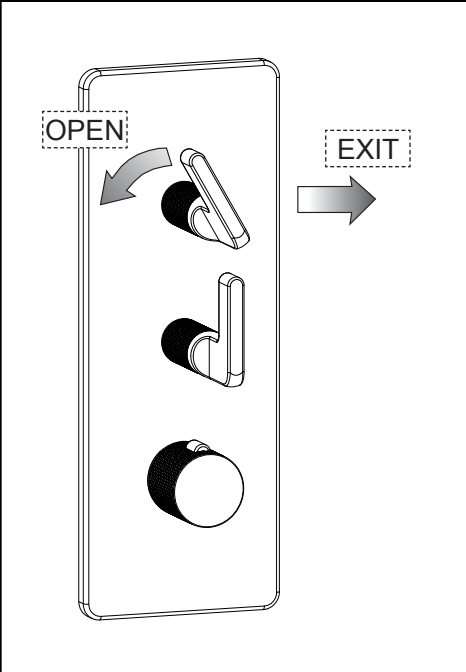
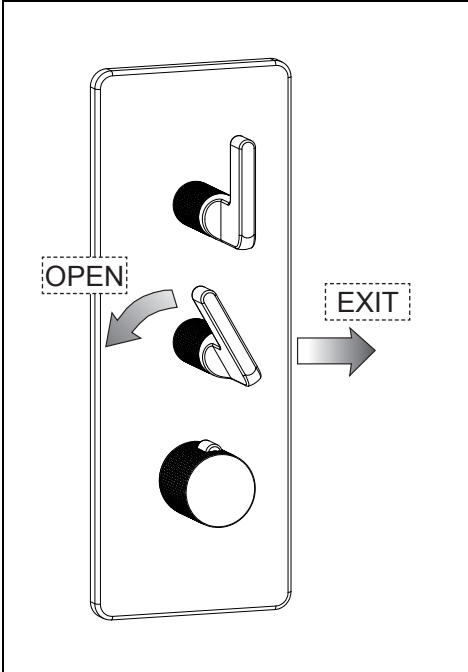
Turning the opening handle counterclockwise water supply starts to the corresponding outlet. Flow intensity will be proportional to handle rotation (for example at 90° with respect to the idle condition the flow intensity will be at its maximum). To stop the supply bring the handle back to the initial position.

Commande d'ouverture

Tournant la poignée d'ouverture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre on démarre le débit de l'eau à la sortie correspondante. L'intensité du flux sera proportionnelle à la rotation de la poignée (par exemple à 90° par rapport à la condition de repos on obtient l'intensité maximum du flux). Pour arrêter le débit remettre la poignée à la position initiale.

Mando de abertura

Girando la maneta de abertura en el sentido contrario a las agujas del reloj empieza la erogación del agua a la salida correspondiente. La intensidad del flujo será proporcional a la rotación de la maneta (por ejemplo, 90° con respecto a la condición de reposo significan la mayor intensidad de flujo). Para interrumpir la erogación vuelvan a llevar la maneta en la posición inicial.





MAINTENANCE

- Should it be necessary to replace one or more components, contact an authorized retailer or visit WWW.GESSI.COM
- Product maintenance should be made only by qualified staff

ENTRETIEN

- S'il est nécessaire de remplacer un ou plusieurs composants, contacter un centre autorisé ou visiter le site WWW.GESSI.COM
- L'entretien du produit ne doit être effectué que par du personnel qualifié

MANUTENCIÓN

- En el caso de que sea necesario reemplazar uno o más componentes, contacten con un revendedor autorizado o visiten el sitio WWW.GESSI.COM
- Encarguen sólo a personal calificado para el mantenimiento del producto

Fig. 23

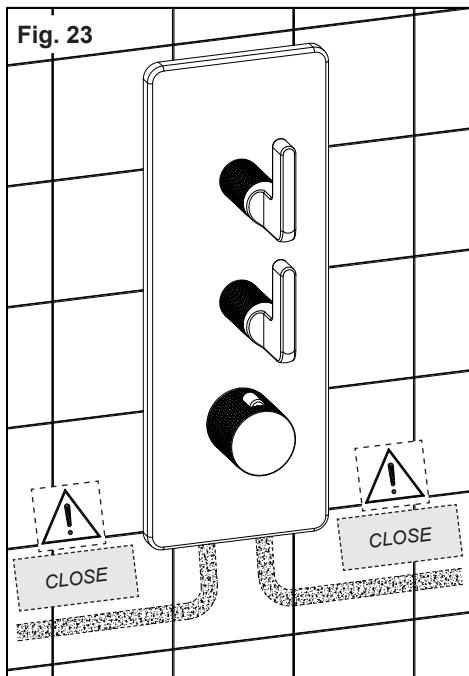


Fig. 24

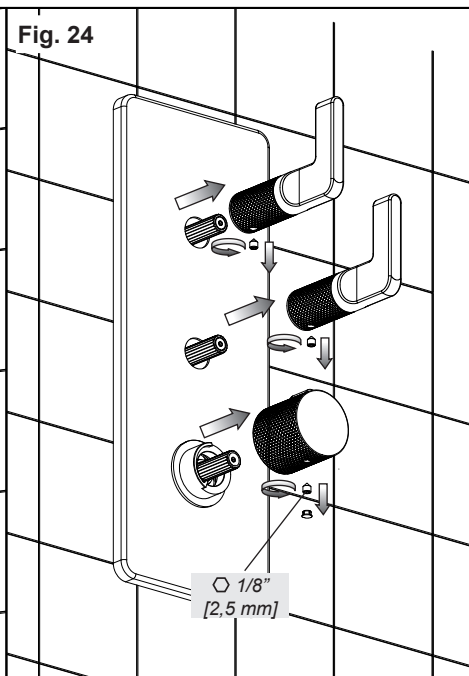


Fig. 25

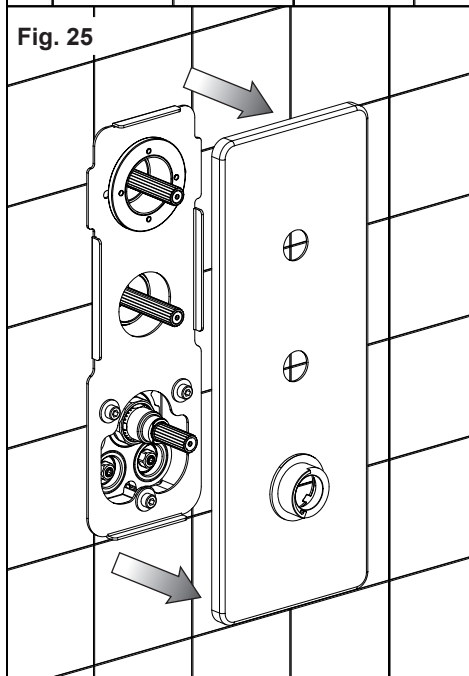
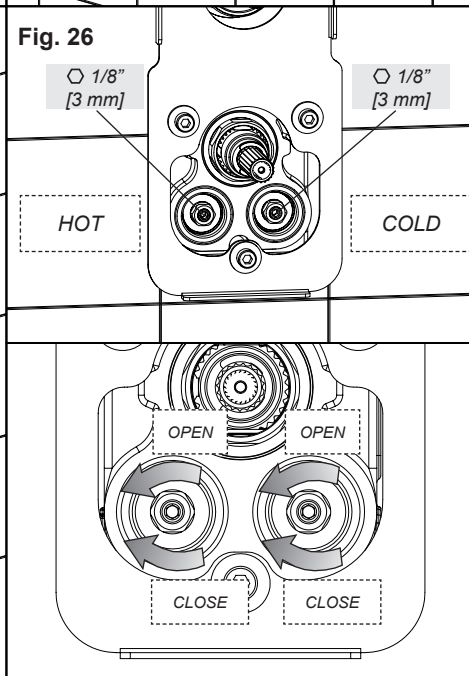


Fig. 26



MAINTENANCE - ENTRETIEN - MANUTENCIÓN

WARNING! ALL THE OPERATIONS FROM NOW ON SHOULD BE CARRIED OUT ONLY BY QUALIFIED STAFF.

Disassembly of external parts for maintenance

Fig. 23 - If possible shut off directly the supply water mains before carrying out any other maintenance operation.

Fig. 24 - Remove the little screw cap from the knobs and unscrew the screw. Take out from the controls.

Fig. 25 - Take the plate out from the built-in parts.

Fig. 26 - If it is not possible to operate directly on the supply network this item is fitted with STOP VALES that allow interrupting hot and cold water supply.

ATTENTION! TOUTES LES OPERATIONS DECRITES DES MAINTENANT DEVRONT ETRE EFFECTUEES SEULEMENT PAR DU PERSONNEL QUALIFIE.

Démontage parties externes pour entretien

Fig. 23 - Si possible on conseille de fermer directement le réseau hydrique d'alimentation avant de procéder avec toute opération d'entretien.

Fig. 24 - Extraire le bouchon des poignées et dévisser le grain. Extraire les mêmes des commandes.

Fig. 25 - Défiler la plaque de l'encaissement.

Fig. 26 - S'il n'est pas possible d'intervenir directement sur le réseau d'alimentation cet article est muni de VANNES D'ARRET qui permettent d'interrompre l'alimentation de l'eau chaude et froide.

¡CUIDADO! TODAS LAS OPERACIONES DESCRITAS A PARTIR DE ESTE MOMENTO TENDRÁN QUE SER EFECTUADAS SÓLO POR PERSONAL CALIFICADO.

Desmontaje de las partes externas en caso de mantenimiento

Fig. 23 - Si posible, Les aconsejamos que cierren directamente la red hídrica antes de empezar una operación cualquiera de mantenimiento.

Fig. 24 - Extraigan el tapón de las manetas y destornillen la clavija. Extraigan las misas de los mandos.

Fig. 25 - Suelten la plancha del empotrado.

Fig. 26 - En el caso de que no sea posible intervenir directamente en la red de alimentación, este artículo viene provisto con VÁLVULAS DE RETENCIÓN que permiten la interrupción de la alimentación del agua caliente y fría.

Fig. 27

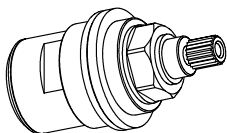
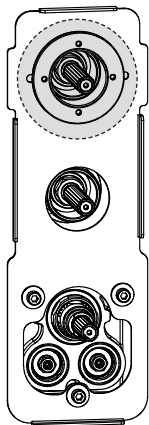
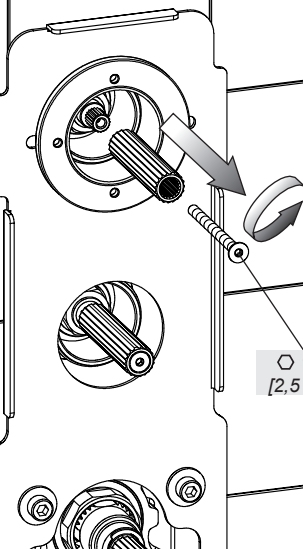
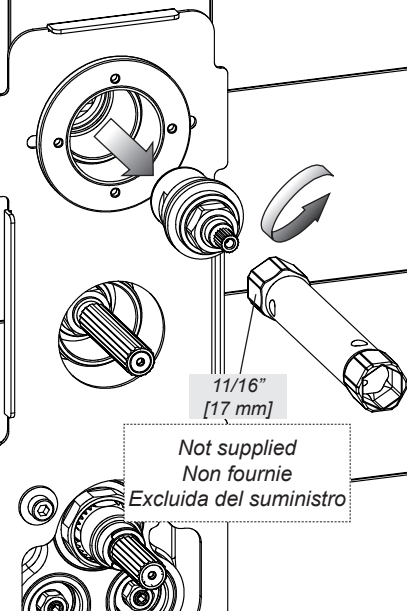


Fig. 28



1/8"
[2,5 mm]

Fig. 29



11/16"
[17 mm]

Not supplied
Non fournie
Excluida del suministro

Headvalve replacement

Fig. 27 - Find the position of the head screw in the built-in body.

Fig. 28 - Remove the extension of head screw stem.

Fig. 29 - Unscrew the damaged headvalve and remove it from its seat.

Install the new headvalve on the body. During this procedure check that the supporting surfaces are clean from any impurities and that the screwdown seals is correctly positioned.

For proper handle installation please read section: "Alignment of control handles".

Substitution de la tête

Fig. 27 - Identifier la position de la vis mère dans le corps encastrement.

Fig. 28 - Enlever la rallonge de la tige de la vis mère.

Fig. 29 - Dévisser la tête abîmée et l'extraire de son siège.

Installer la tête nouvelle sur le corps. Pendant cette procédure il faut s'assurer que les surfaces d'appui soient nettoyées par des impuretés et du calcaire et que la garniture de la tête soit bien placée.

Pour l'installation correcte de la poignée consulter la section: "Alignement des poignées de commande".

Sustitución de la montura

Fig. 27 - Individúen la posición de la montura en el cuerpo por empotrar.

Fig. 28 - Remuevan la alargadera de la varilla de la montura.

Fig. 29 - Desmonten la montura dañada y extráiganla de su asiento.

Instalen la nueva montura sobre el cuerpo. Durante este procedimiento asegúrense que las superficies de apoyo estén limpias de impurezas y cal y que la junta de la montura esté bien posicionada.

Para instalar correctamente la maneta, consulten la sección: "Alineación de las manetas de mando".

Fig. 30

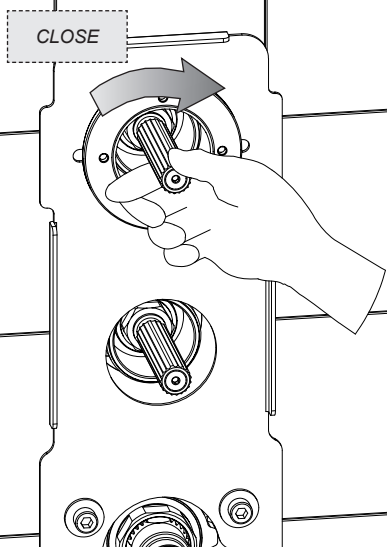


Fig. 31

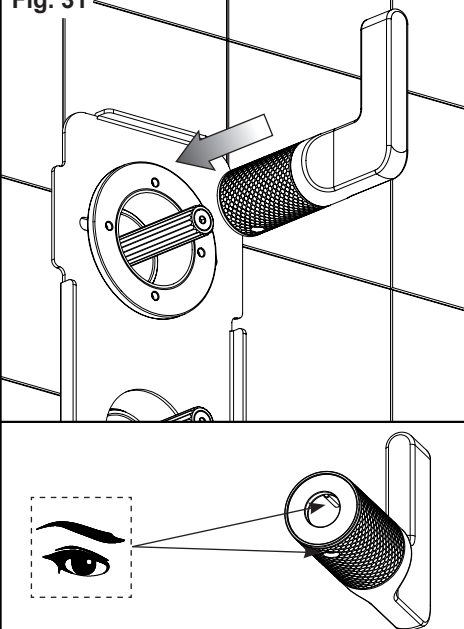


Fig. 32

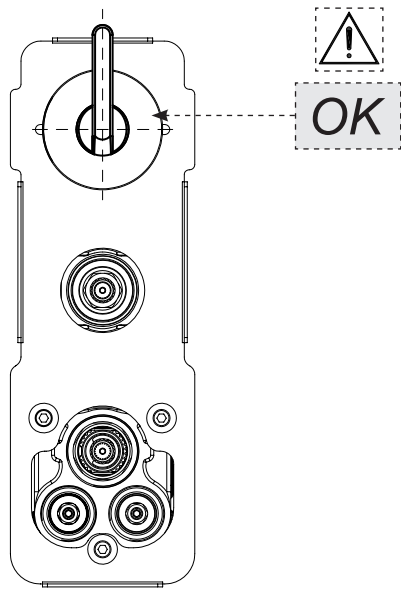
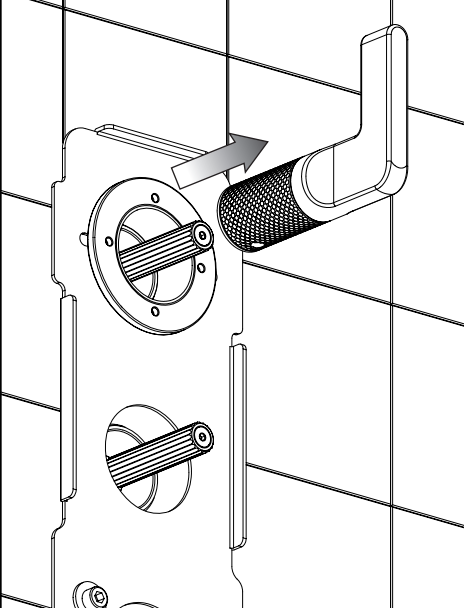


Fig. 33



Alignment of control handles

Fig. 30 - In base al prodotto acquistato, portare in posizione di chiusura il comando.

Fig. 31 - Insert the control handle on its support.

IMPORTANTE: *for proper installation of the handle make sure that highlighted references are properly positioned as in the figure and respectively the centering pin positioned in the top part and the hole for the fastening pin positioned in the bottom part.*

Fig. 32-33 - After checking proper alignment of the handle, remove it from its support to allow the installation of external parts.

Alignement des poignées de commande

Fig. 30 - In base al prodotto acquistato, portare in posizione di chiusura il comando.

Fig. 31 - Insérer la poignée de commande sur son support.

IMPORTANTE: *pour l'installation correcte de la poignée vérifier que les références mises en évidence se trouvent positionnées exactement selon la figure et respectivement le goujon de centrage positionné dans la partie haute et le trou pour le goujon de fixation positionné dans la partie basse.*

Fig. 32-33 - Après avoir vérifier l'alignement correct de la poignée, l'enlever de son support pour permettre l'installation des parties extérieures.

Alineación de las manetas de mando

Fig. 30 - Lleven en posición de cierre el control.

Fig. 31 - Introduzcan la maneta de control sobre su soporte.

IMPORTANTE: *para la correcta instalación de la maneta, asegúrense que las referencias evidenciadas se encuentren posicionadas exactamente como indicado en la figura y, respectivamente, el pivote de centrado posicionado en la parte alta y el agujero para la clavija de fijación posicionado en la parte baja.*

Fig. 32-33 - Tras haber verificado la correcta alineación de la maneta, remuévala de su soporte para permitir la instalación de las partes externas.

Fig. 34

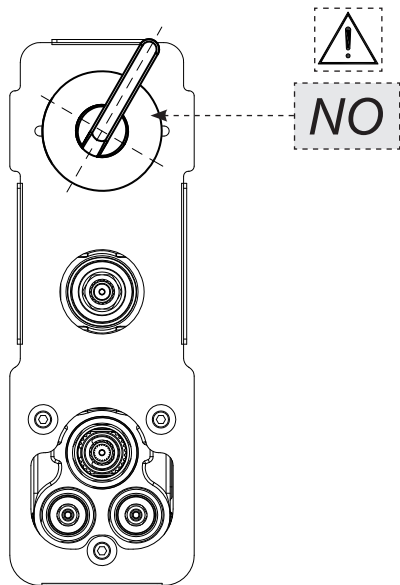


Fig. 35

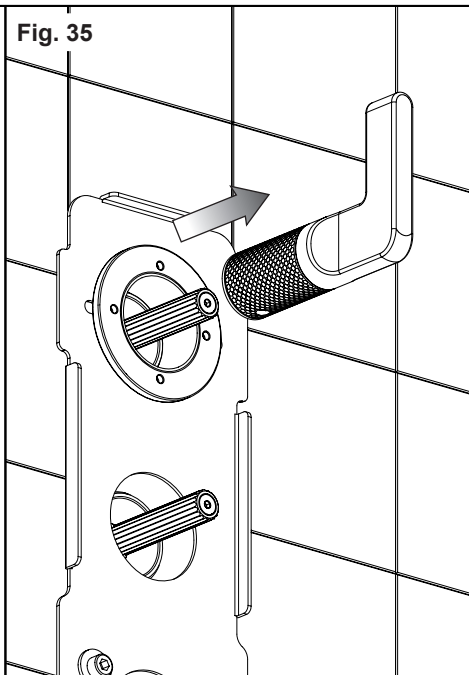
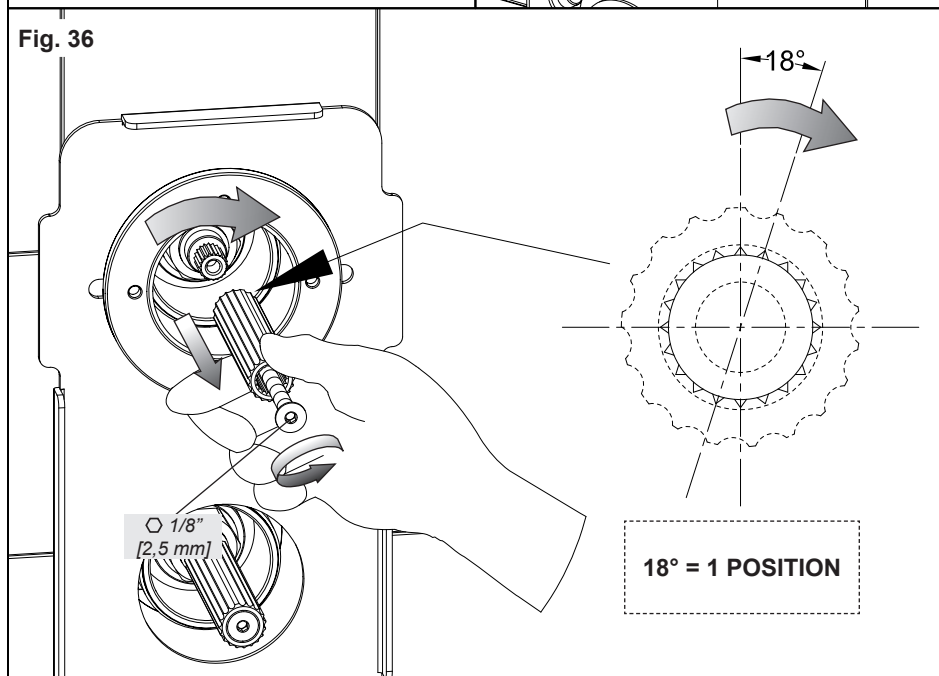


Fig. 36



Alignment of control handles (continues...)

Fig. 34 - INCORRECT ALIGNMENT WITH HANDLE INCLINED TO THE RIGHT

Fig. 35 - Remove the handle from the support.

Fig. 36 - Unscrew the support and turn it by one position (18°) in the direction in which the handle was inclined. Fasten the support in the new position.

Now follow the procedure illustrated from figure 30 to figure 33.

Repeat these steps until reaching proper alignment of the handle, and then remove it to allow the installation of external parts.

Alignement des poignées de commande (continue...)

Fig. 34 - ALIGNEMENT NON CORRECT AVEC POIGNEE INCLINEE VERS DROITE

Fig. 35 - Enlever la poignée du support.

Fig. 36 - Dévisser le support et le tourner d'une position (18°) dans la direction dans laquelle la poignée était inclinée. Fixer le support dans la nouvelle position.

Suivre maintenant la procédure illustrée de la figure 30 à la figure 33.

Repeat these steps until reaching proper alignment of the handle, and then remove it to allow the installation of external parts.

Alineación de las manetas de mando (continúa...)

Fig. 34 - ALINEACIÓN INCORRECTA CON MANETA INCLINADA HACIA LA DERECHA

Fig. 35 - Remuevan la maneta del soporte.

Fig. 36 - Destornillen el soporte y gírenlo de una posición (18°) en el sentido en el cual la maneta aparece inclinada. Fijen el soporte en la nueva posición.

Efectúen las operaciones descritas de la figura 30 a la figura 33.

Repitan estas operaciones hasta obtener la correcta alineación de la maneta, finalmente remuévanla para permitir la instalación de las partes externas.

Fig. 37

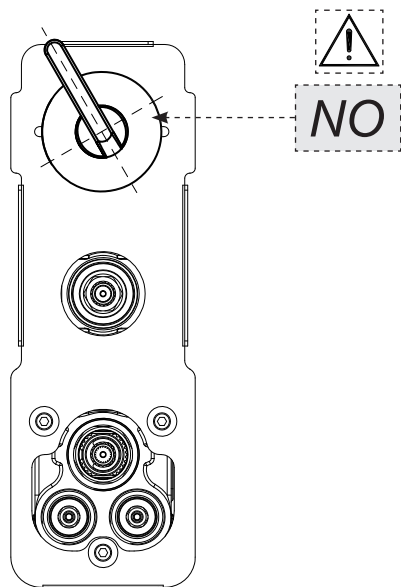


Fig. 38

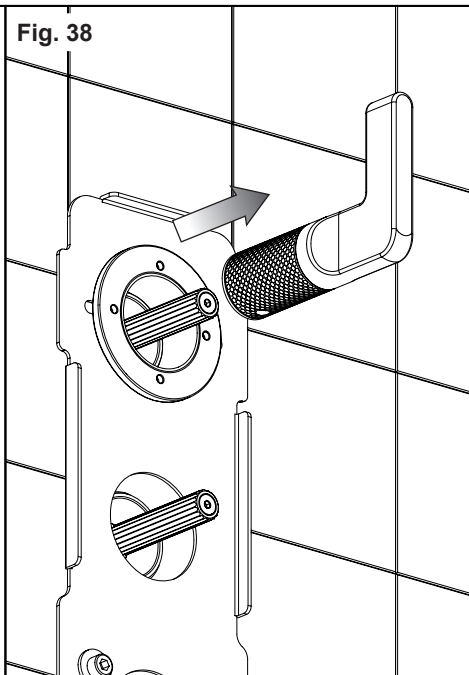
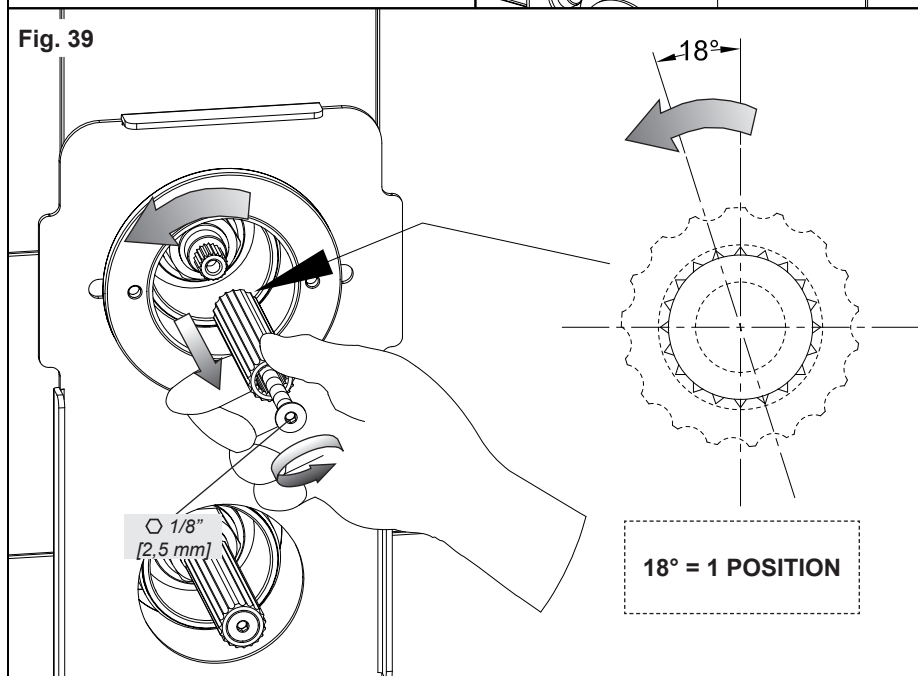


Fig. 39



Alignment of control handles (continues...)

Fig. 37 - *INCORRECT ALIGNMENT WITH HANDLE INCLINED TO THE LEFT*

Fig. 38 - Remove the handle from the support.

Fig. 39 - Unscrew the support and turn it by one position (18°) in the direction in which the handle was inclined. Fasten the support in the new position.

Now follow the procedure illustrated from figure 30 to figure 33.

Repeat these steps until reaching proper alignment of the handle, and then remove it to allow the installation of external parts.

Alignement des poignées de commande (continue...)

Fig. 37 - *ALIGNEMENT NON CORRECT AVEC POIGNEE INCLINEE VERS GAUCHE*

Fig. 38 - Enlever la poignée du support.

Fig. 39 - Dévisser le support et le tourner d'une position (18°) dans la direction dans laquelle la poignée était inclinée. Fixer le support dans la nouvelle position.

Suivre maintenant la procédure illustrée de la figure 30 à la figure 33.

Repeat these steps until reaching proper alignment of the handle, and then remove it to allow the installation of external parts.

Alineación de las manetas de mando (continúa...)

Fig. 37 - *ALINEACIÓN INCORRECTA CON MANETA INCLINADA HACIA LA IZQUIERDA*

Fig. 38 - Remuevan la maneta del soporte.

Fig. 39 - Destornillen el soporte y gírenlo de una posición (18°) en el sentido en el cual la maneta aparece inclinada. Fijen el soporte en la nueva posición.

Efectúen las operaciones descritas de la figura 30 a la figura 33.

Repitan estas operaciones hasta obtener la correcta alineación de la maneta, finalmente remuévanla para permitir la instalación de las partes externas.

Fig. 40

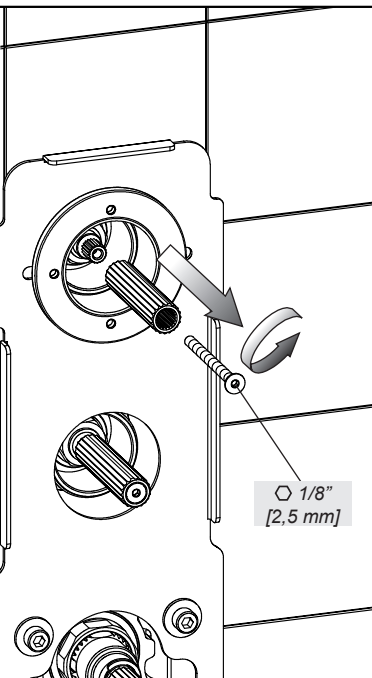


Fig. 41

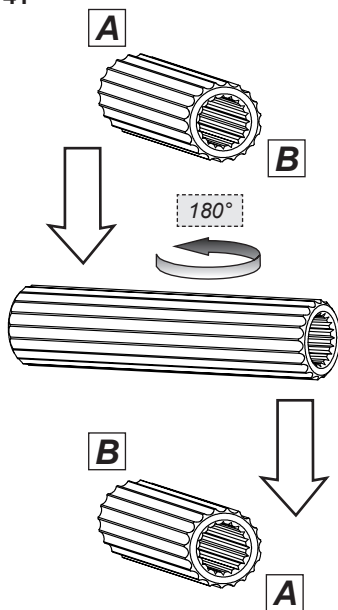
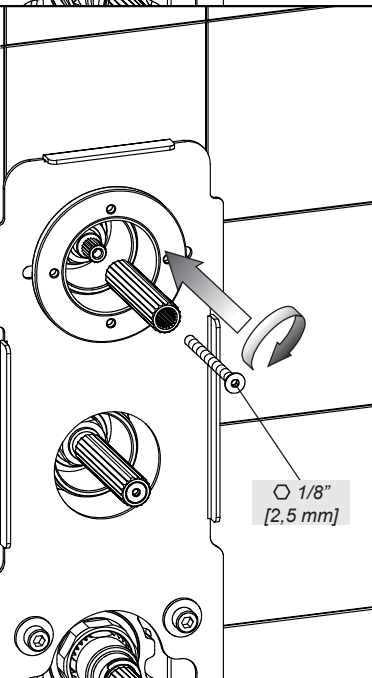


Fig. 42



WARNING!

If the handle is NOT properly aligned, loosen the screw that locks the concerned support and turn it by 180°, then install again all on the built-in body. Repeat operations illustrated from figure 30 to figure 39 until proper handle alignment is achieved.

ATTENTION!

Si on N'A PAS obtenu l'alignement correct de la poignée, dévisser la vis qui bloque le support concerné et le tourner de 180°, ensuite installer à nouveau tout sur le corps encastré. Répéter les opérations illustrées de la figure 30 à la figure 39 jusqu'à trouver l'alignement correct de la poignée.

¡CUIDADO!

En el caso de que NO obtuvieron la alineación correcta de la maneta, destornillen el tornillo que bloquea el correspondiente soporte y gírenlo de 180°, sucesivamente vuelvan a instalar el conjunto sobre el cuerpo por empotrar. Repitan las operaciones descritas de la figura 30 a la figura 39 hasta obtener la correcta alineación de la maneta.

Fig. 43

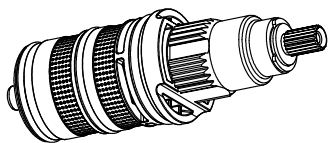
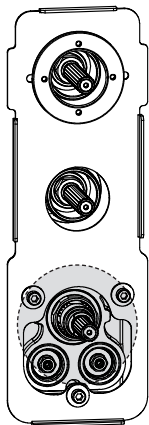


Fig. 44

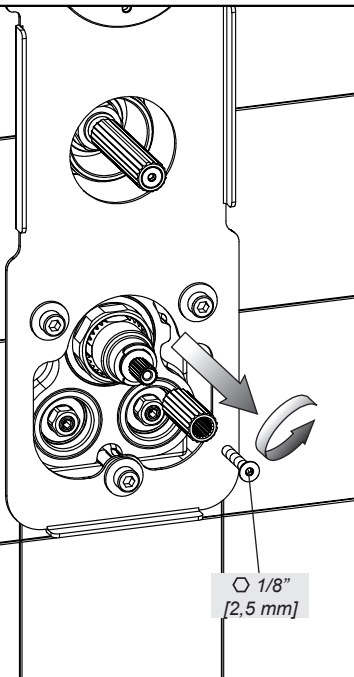


Fig. 45

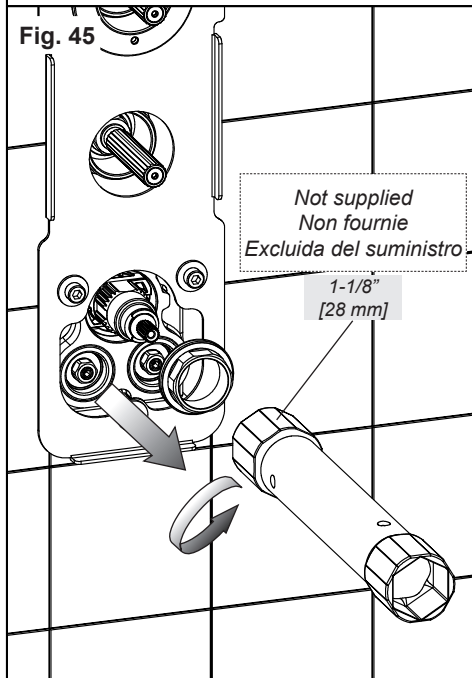
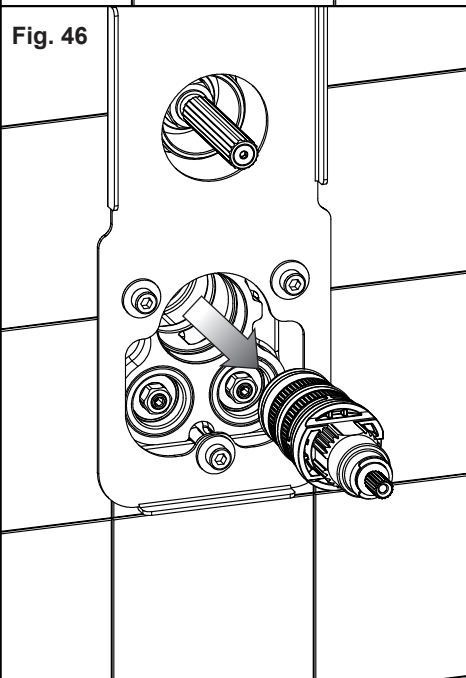


Fig. 46



Thermostatic cartridge replacement

Fig. 43 - Find the position of the thermostatic cartridge in the built-in body.

Fig. 44 - Remove the components of the extension for temperature control.

Fig. 45 - Loosen the tightening ring nut.

Fig. 46 - Remove from the body the damaged thermostatic cartridge.

Then follow the opposite procedure to fasten the new cartridge on the built-in body, keeping the proper references.

WE RECOMMEND adjusting again the thermostatic cartridge illustrated in section "Adjustment of the safety temperature lock" in the section concerning the installation.

Substitution cartouche thermostatique

Fig. 43 - Identifier la position de la cartouche thermostatique dans le corps encastrement.

Fig. 44 - Enlever les composants de la rallonge pour la commande de la température.

Fig. 45 - Dévisser la virole de serrage.

Fig. 46 - Extraire du corps la cartouche thermostatique abîmée.

Enfin effectuer la procédure inverse pour fixer la nouvelle cartouche au corps encastrement, en maintenant les références correctes.

ON CONSEILLE d'effectuer à nouveau le réglage de la cartouche thermostatique illustrée dans le paragraphe "Réglage du bloc de sécurité de la température" dans la section concernant l'installation.

Sustitución cartucho termostático

Fig. 43 - Individúen la posición del cartucho termostático en el cuerpo por empotrar.

Fig. 44 - Quitar los componentes de la alargadera para el control de la temperatura.

Fig. 45 - Desmonten la virola de fijación.

Fig. 46 - Extraigan del cuerpo el cartucho termostático dañado.

Finalmente efectúen el procedimiento inverso para fijar el cartucho nuevo al cuerpo por empotrar, manteniendo las referencias correctas.

LES ACONSEJAMOS que vuelvan a efectuar la regulación del cartucho termostático ilustrada en el párrafo "Regulación del bloque de seguridad de la temperatura" en la sección que se refiere a la instalación.

Fig. 47

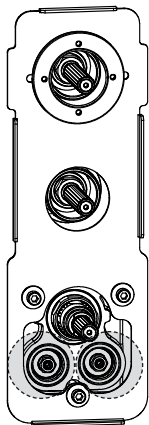


Fig. 48

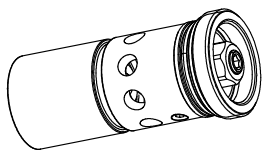
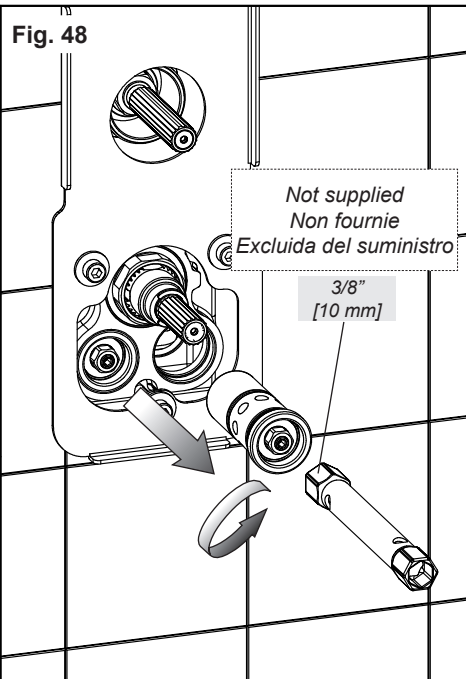


Fig. 49

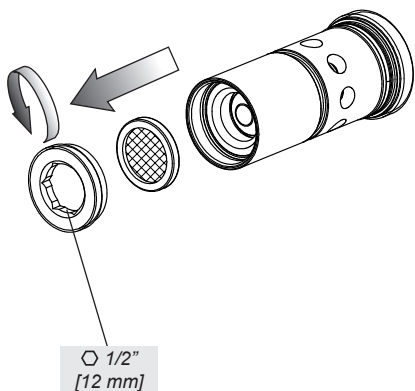
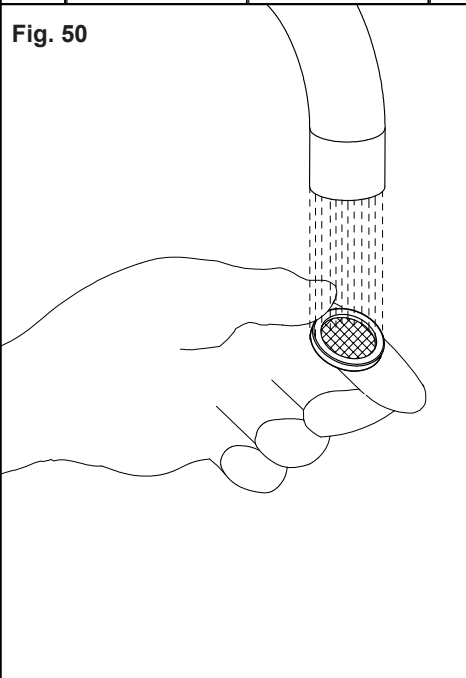


Fig. 50



Inlet filters cleaning

Before this operation it is ABSOLUTELY NECESSARY to shut the supply water mains off.

If a small water leakage occurs check the conditions of filters positioned on the wall built-in body.

Fig. 47 - Find the position of filters on the body of the thermostatic mixer.

Fig. 48 - Using a 3/8"[10mm] socket spanner (not in the supply) unscrew the filters from the built-in body.

Fig. 49 - Unscrew the ring nut placed on the back of the connection and remove the filter gasket.

Fig. 50 - Carry on cleaning operations using running water to remove impurities. Check that also seats are free from impurities or scale. Finally, following the opposite procedure, place the connection in its seat and check that all works properly.

Nettoyage des filtres en entrée

Avant d'effectuer cette opération d'entretien il est ABSOLUMENT NECESSAIRE de fermer le réseau hydrique d'alimentation.

S'il y a une petite fuite d'eau il faut vérifier les conditions des filtres positionnés sur le corps encastré dans le mur.

Fig. 47 - Identifier la position des filtres sur le corps du mitigeur thermostatique.

Fig. 48 - Utilisant une clé en tube de 3/8"[10mm] (pas fournie) dévisser les filtres du corps encastré.

Fig. 49 - Dévisser la virole située sur l'arrière du raccord et extraire la gaine filtre.

Fig. 50 - Procéder avec les opérations de nettoyage utilisant de l'eau courante pour éliminer les impuretés. Vérifier que les sièges également soient exempts d'impuretés ou de calcaire. Enfin, en suivant la procédure inverse, placer le raccord dans son siège et vérifier que tout fonctionne correctement.

Limpieza de los filtros de entrada

Antes de efectuar esta operación de mantenimiento es ABSOLUTAMENTE NECESARIO cerrar la red hídrica de alimentación.

En el caso de que se verifique una erogación escasa de agua, será conveniente verificar las condiciones de los filtros posicionados sobre el cuerpo empotrado en la pared.

Fig. 47 - Individúen la posición de los filtros sobre el cuerpo del mezclador termostático.

Fig. 48 - Utilizando una llave de tubo de 3/8"[10mm] (no incluida en el suministro) destornillen los filtros del cuerpo por empotrar.

Fig. 49 - Destornillen la virola alojada en la parte posterior de la unión y extraigan la junta filtro.

Fig. 50 - Efectúen las operaciones de limpieza utilizando agua corriente para eliminar las impurezas. Verifiquen también si los asientos están limpios, sin impurezas o trazas de cal. Finalmente, siguiendo el procedimiento de manera inversa, coloquen la unión en su propio asiento y verifiquen que todo funcione correctamente.

Fig. 51

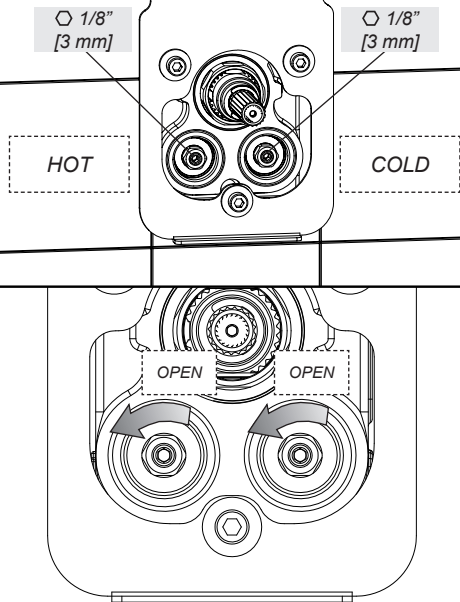


Fig. 52

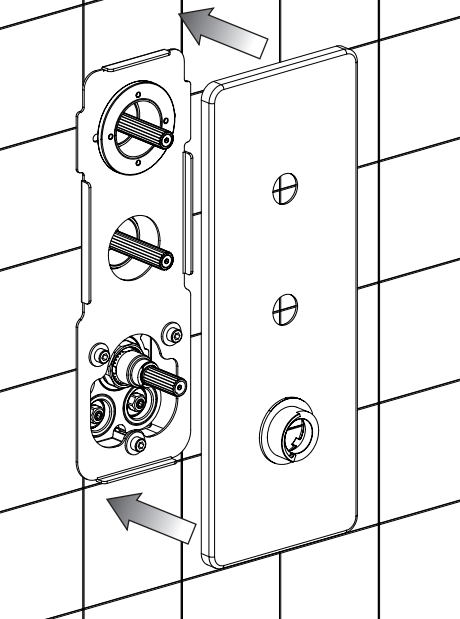


Fig. 53

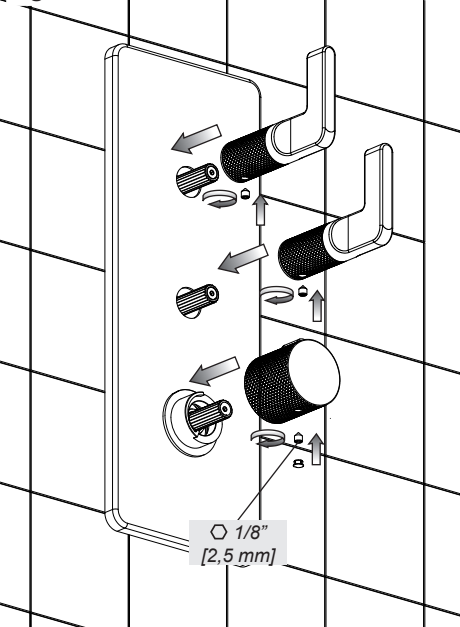
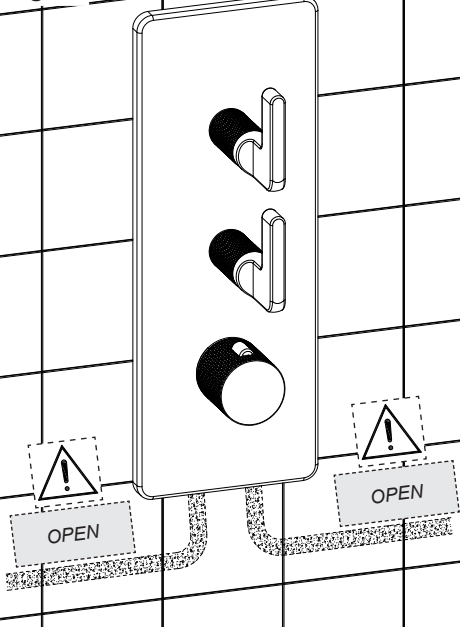


Fig. 54



Installation of external parts

Fig. 51 - Open STOP VALVES if they were closed at the start of maintenance.

Fig. 52 - Position the cover plate keeping the proper references.

Fig. 53 - Insert the control handles on the respective supports and after checking proper alignment, lock its position with the respective fastening pins. Then insert the finish plugs.

Fig. 54 - Open the water supply network and check that everything works properly.

Installation des parties extérieures

Fig. 51 - Ouvrir les VANNES DE STOP si elles ont été fermées au début de l'entretien.

Fig. 52 - Positionner la plaque de couverture en maintenant les références correctes.

Fig. 53 - Insérer les poignées de commande sur les supports respectifs et après avoir vérifié l'alignement correct, en bloquer la position avec les goujons de fixation respectifs. Insérer enfin les bouchons en finition.

Fig. 54 - Ouvrir le réseau hydrique d'alimentation et vérifier que tout fonctionne correctement.

Instalación de las partes externas

Fig. 51 - Abran la VÁLVULAS DE STOP en el caso de que hayan sido cerradas al comienzo del mantenimiento.

Fig. 52 - Posicionen la placa de cobertura manteniendo las referencias correctas.

Fig. 53 - Introduzcan las manetas de control en los correspondientes soportes y, tras haber verificado la alineación correcta, bloqueen la posición con la ayuda de las correspondientes clavijas de fijación. Finalmente coloquen los taponcillos de acabado.

Fig. 54 - Abran la red hídrica de alimentación y verifiquen que todo funcione correctamente.

